# HOMBRE Y BIOSFERA

## Las Reservas de la Biosfera

Comisario y textos: Joaquín Araújo

### Introducción

Nuestra primera tarea en el presente debería ser la de apaciguar los excesos que están devorando el mundo. Reconocernos como parte dependiente de los procesos que la vida inventó para asegurarse la continuidad. Entre los centenares de modalidades de respeto a los paisajes y las vidas que albergan destaca el que resumimos con esta exposición y la publicación que la acompaña. Están basadas en una de las iniciativas internacionales más sensatas. La UNESCO puso en marcha esta esperanzadora rectificación. Algo que invariablemente comienza por volver a ponernos en medio del medio, en medio de la Natura y no por encima, ni por debajo. Es lo que de forma, no solo simbólica, reconoce con su programa MAB, el Hombre y la Biosfera. Es decir, que no hay humanos sin biosfera y que, por supuesto, convivir con los paisajes y las culturas que nos preceden, debe convertirse en el mejor procedimiento para que nuestra propia historia no nos demuestre que la Biosfera puede continuar perfectamente sin nosotros.

Poco, o nada, resulta hoy más necesario y urgente que consentir a lo que nos consiente, que comprender a lo que nos comprende, que vivir con la vivacidad, que coexistir pacíficamente con el resto de las criaturas vivas...

### *Introduction*

Our primary task right now should be to curb the excesses that are devouring the world. To recognize ourselves as a dependent part of the processes that life invented to ensure continuity. Notable among the hundreds of ways of respecting the landscapes and the lives they harbor is the one we summarize here in this exhibition and its accompanying publication. It is based on one of the most sensible international initiatives. UNESCO launched this hopeful rectification. Something that invariably begins by putting us back in the middle of the environment, in the middle of Nature, neither above nor below it. This is what is recognized, and not merely symbolically, through the MAB programme, Man and the Biosphere. In other words, there are no humans without a biosphere and, unquestionably, living together with the landscapes and cultures that precede us must become the best way to ensure that our own history does not demonstrate that the biosphere can continue perfectly without us.

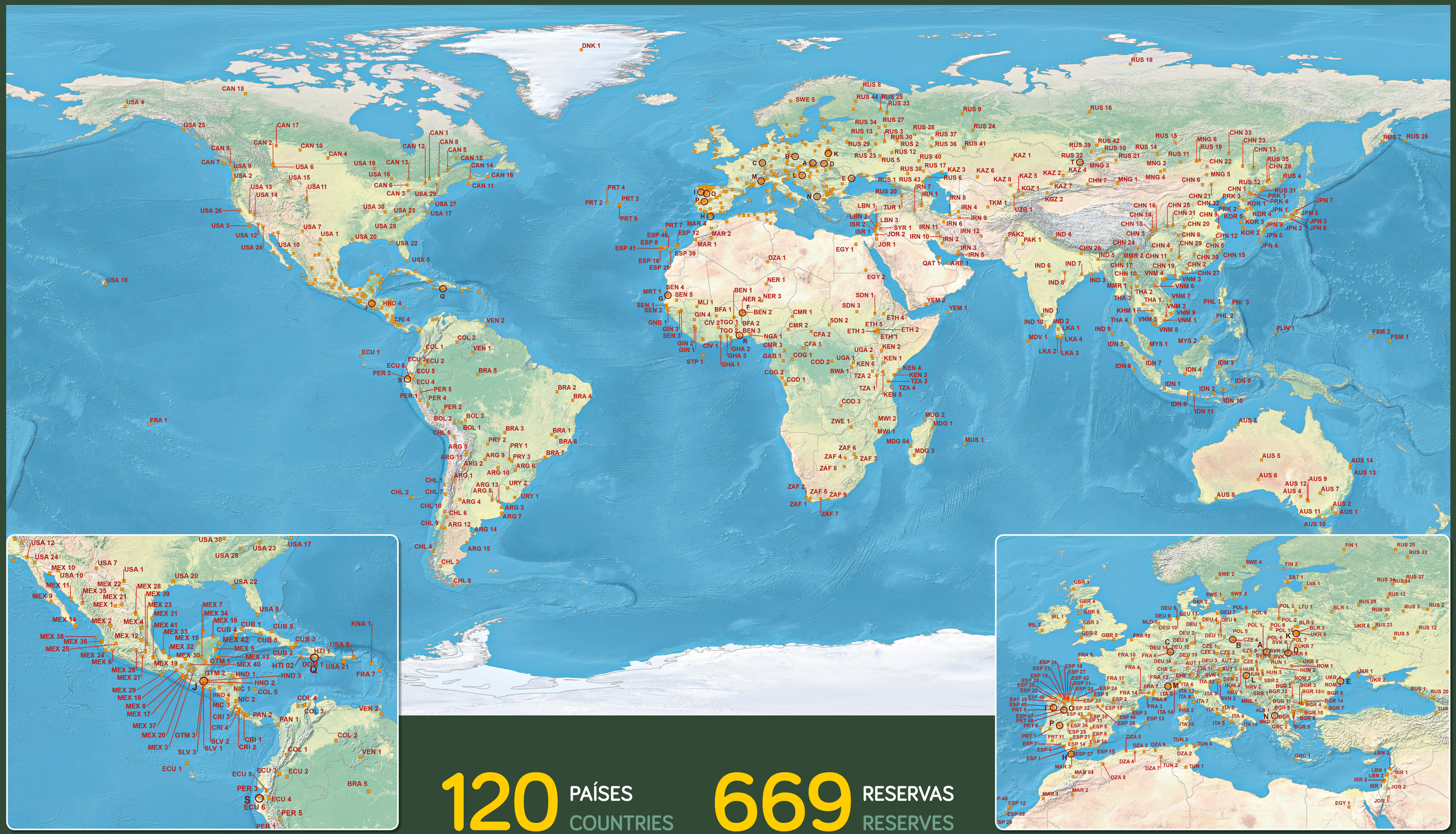
Little, if anything, is more necessary and urgent today than tolerating that which tolerates us, understanding that which understands us, living with life, coexisting peacefully with the rest of the Earth's living creatures...

PATROCINA fundación AXA

ORGANIZA LUNWERG EDITORES

COLABORAN 77 feria del libro madrid · MADRID · MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE · ORGANISMO AUTÓNOMO PARQUES NACIONALES · UNESCO Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura · MaB Programa sobre el Hombre y la Biosfera

# RED MUNDIAL DE RESERVAS DE LA BIOSFERA
# *WORLD NETWORK OF BIOSPHERE RESERVES*










**120** PAÍSES / COUNTRIES

**669** RESERVAS / RESERVES

LUNWERG EDITORES

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE — ORGANISMO AUTÓNOMO PARQUES NACIONALES

UNESCO — Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

MaB — Programa sobre el Hombre y la Biosfera

AXA fundación AXA

# Red Mundial de Reservas de la Biosfera / *Network Of Biosphere Reserves*

| | | |
|---|---|---|
| **ALB** | **REPÚBLICA DE ALBANIA/ REPUBLIC OF ALBANIA** | |
| ALB 1 | Ohrid-Prespa | 2014 |
| **ARE** | **EMIRATOS ÁRABES UNIDOS/ UNITED ARAB EMIRATES** | |
| ARE 1 | Marawah | 2007 |
| **ARG** | **ARGENTINA/ARGENTINE** | |
| ARG 1 | San Guillermo | 1980 |
| ARG 2 | Laguna Blanca | 1982 |
| ARG 3 | Costero del Sur | 1984 |
| ARG 4 | Ñacuñán | 1986 |
| ARG 5 | Laguna de Pozuelos | 1990 |
| ARG 6 | Yaboti | 1995 |
| ARG 7 | Mar Chiquito | 1996 |
| ARG 8 | Delta de Paraná | 2000 |
| ARG 9 | Riacho Teuquito | 2000 |
| ARG 10 | Laguna Oca del río Paraguay | 2001 |
| ARG 11 | Las Yungas | 2002 |
| ARG 12 | Andino Norpatagónica | 2007 |
| ARG 13 | Pereyra Iraola | 2007 |
| ARG 14 | Valdés | 2014 |
| ARG 15 | Patagonia Azul | 2015 |
| **AUS** | **AUSTRALIA** | |
| AUS 1 | Croajingalong | 1977 |
| AUS 2 | Kosciuszko | 1977 |
| AUS 3 | Prince Regent River | 1977 |
| AUS 4 | Riverland | 1977 |
| AUS 5 | Uluru (Ayers Rock-Mount Olga) | 1977 |
| AUS 6 | Unnamed | 1977 |
| AUS 7 | Yathong | 1977 |
| AUS 8 | Fitzgerald River | 1978 |
| AUS 9 | Hattah-Kulkyne NP & Murray-Kulkyne | 1981 |
| AUS 10 | Wilson's Promontory | 1981 |
| AUS 11 | Mornington Peninsula and Western Port | 2002 |
| AUS 12 | Barkindji | 2005 |
| AUS 13 | Noosa | 2007 |
| AUS 14 | Great Sandy | 2009 |
| **AUT** | **AUSTRIA** | |
| AUT 1 | Grosses Walsertal | 2000 |
| AUT 2 | Wienerwald | 2005 |
| AUT 3 | Salzburger Lungau & Kärntner Nockberge | 2012 |
| **BEN** | **BENÍN/BENIN** | |
| BEN 1 | Pendjari | 1986 |
| BEN 2 | «W» Region (TBR Benín/ Burkina Faso/Níger) | 2002 |
| BEN 3 | Mono (Benín/Togo) | 2017 |
| **BFA** | **BURKINA FASO** | |
| BFA 1 | Mare aux Hippopotames | 1986 |
| BFA 2 | «W» Region (TBR Benín/ Burkina Faso/Níger) | 2002 |
| **BGR** | **BULGARIA** | |
| BGR 1 | Alibotouch | 1977 |
| BGR 2 | Bistrichko Branichté | 1977 |
| BGR 3 | Boitine | 1977 |
| BGR 4 | Djendema | 1977 |
| BGR 5 | Doupki-Djindjiritza | 1977 |
| BGR 6 | Mantaritza | 1977 |
| BGR 7 | Ouzounboudjak | 1977 |
| BGR 8 | Parangalitza | 1977 |
| BGR 9 | Srébarna | 1977 |
| BGR 10 | Tchervenata Sténa | 1977 |
| BGR 11 | Steneto | 1977 |
| BGR 12 | Tchoupréné | 1977 |
| BGR 13 | Tsaritchina | 1977 |
| BGR 14 | Central Balkan | 2017 |
| **BLR** | **BIELORRUSIA/BELARUS** | |
| BLR 1 | Berezinskiy | 1978 |
| BLR 2 | Belovezhskaya Pushcha | 1993 |
| BLR 3 | West Polesie (Bielorrusia/ Polonia/Ucrania) | 2012 |
| **BOL** | **BOLIVIA** | |
| BOL 1 | Pilón-Lajas | 1977 |
| BOL 2 | Ulla Ulla | 1977 |
| BOL 3 | Beni | 1986 |
| **BRA** | **BRASIL/BRAZIL** | |
| BRA 1 | Mata Atlántica (incluido en el Cinturón Verde de la ciudad de São Paulo) | 1993 |
| BRA 2 | Cerrado | 1993 |
| BRA 3 | Pantanal | 2000 |
| BRA 4 | Caatinga | 2001 |
| BRA 5 | Amazonia Central | 2001 |
| BRA 6 | Sierra del Espinhaço | 2005 |
| BRA 7 | Cinturón Verde de la ciudad de São Paulo | 2017 |
| **CAF** | **REPÚBLICA CENTROAFRICANA/ CENTRAL AFRICAN REPUBLIC** | |
| CAF 1 | Basse-Lobaye | 1977 |
| CAF 2 | Bamingui-Bangoran | 1979 |
| **CAN** | **CANADÁ/CANADA** | |
| CAN 1 | Mont Saint-Hilaire | 1978 |
| CAN 2 | Waterton | 1979 |
| CAN 3 | Long Point | 1986 |
| CAN 4 | Riding Mountain | 1986 |
| CAN 5 | Charlevoix | 1988 |
| CAN 6 | Niagara Escarpment | 1990 |
| CAN 7 | Clayoquot Sound | 2000 |
| CAN 8 | Lac Saint Pierre | 2000 |
| CAN 9 | Mount Arrowsmith | 2000 |
| CAN 10 | Redberry Lake | 2000 |
| CAN 11 | Southwest Nova | 2001 |
| CAN 12 | Frontenach Arch | 2002 |
| CAN 13 | Georgian Bay Littoral | 2004 |
| CAN 14 | Fundy | 2007 |
| CAN 15 | Manicouagan Uapishka | 2007 |
| CAN 16 | Bras d'Or Lake | 2011 |
| CAN 17 | Beaver Hills | 2016 |
| CAN 18 | Tsá Tué | 2016 |
| **CHE** | **SUIZA/SWITZERLAND** | |
| CHE 1 | Val Müstair-Parc Naziunal | 1979 |
| CHE 2 | Entlebuch | 2001 |
| **CHL** | **CHILE** | |
| CHL 1 | Fray Jorge | 1977 |
| CHL 2 | Juan Fernández | 1977 |
| CHL 3 | Torres del Paine | 1978 |
| CHL 4 | Laguna de San Rafael | 1979 |
| CHL 5 | Lauca | 1981 |
| CHL 6 | Araucarias | 1983 |
| CHL 7 | La Campana-Peñuelas | 1984 |
| CHL 8 | Cabo de Hornos | 2005 |
| CHL 9 | Bosques Templados Lluviosos de los Andes Australes | 2007 |
| CHL 10 | Corredor Biológico Nevados de Chillán-Laguna del Laja | 2011 |
| **CHN** | **CHINA** | |
| CHN 1 | Changbaishan | 1979 |
| CHN 2 | Dinghushan | 1979 |
| CHN 3 | Wolong | 1979 |
| CHN 4 | Fanjingshan | 1986 |
| CHN 5 | Wuyishan | 1987 |
| CHN 6 | Xilin Gol | 1987 |
| CHN 7 | Bogeda | 1990 |
| CHN 8 | Shennongjia | 1990 |
| CHN 9 | Yancheng | 1992 |
| CHN 10 | Xishuangbanna | 1993 |
| CHN 11 | Maolan | 1996 |
| CHN 12 | Tianmushan | 1996 |
| CHN 13 | Fenglin | 1997 |
| CHN 14 | Jiuzhaigou Valley | 1997 |
| CHN 15 | Nanji Islands | 1998 |
| CHN 16 | Shankou Mangrove | 2000 |
| CHN 17 | Baishuijiang | 2000 |
| CHN 18 | Gaoligong Mountain | 2000 |
| CHN 19 | Huanglong | 2000 |
| CHN 20 | Baotianman | 2001 |
| CHN 21 | Saihan Wula | 2001 |
| CHN 22 | Dalai Lake | 2002 |
| CHN 23 | Wudalianchi | 2003 |
| CHN 24 | Yading | 2003 |
| CHN 25 | Foping | 2004 |
| CHN 26 | Qomolangma | 2004 |
| CHN 27 | Chebaling | 2007 |
| CHN 28 | Xingkai Lake | 2007 |
| CHN 29 | Mao'er Mountain | 2011 |
| CHN 30 | Jinggangshan | 2012 |
| CHN 31 | Niubeiliang | 2012 |
| CHN 32 | Snake Island-Laotie Mountain | 2013 |
| CHN 33 | Hanma | 2015 |
| **CIV** | **COSTA DE MARFIL/CÔTE D'IVOIRE** | |
| CIV 1 | Taï | 1977 |
| CIV 2 | Comoe | 1983 |
| **CMR** | **CAMERÚN/CAMEROON** | |
| CMR 1 | Waza | 1979 |
| CMR 2 | Benoué | 1981 |
| CMR 3 | Dja | 1981 |
| **COD** | **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO/DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO** | |
| COD 1 | Luki | 1976 |
| COD 2 | Yangambi | 1976 |
| COD 3 | Lufira | 1982 |
| **COG** | **CONGO** | |
| COG 1 | Odzala | 1977 |
| COG 2 | Dimonika | 1988 |
| **COL** | **COLOMBIA** | |
| COL 1 | Cinturón Andino | 1979 |
| COL 2 | El Tuparro | 1979 |
| COL 3 | Sierra Nevada de Santa Marta | 1979 |
| COL 4 | Ciénaga Grande de Santa Marta | 2000 |
| COL 5 | Seaflower | 2000 |
| **CRI** | **COSTA RICA** | |
| CRI 1 | La Amistad | 1982 |
| CRI 2 | Cordillera Volcánica Central | 1988 |
| CRI 3 | Agua y Paz | 2007 |
| CRI 4 | Savegre | 2017 |
| **CUB** | **CUBA** | |
| CUB 1 | Sierra del Rosario | 1984 |
| CUB 2 | Baconao | 1987 |
| CUB 3 | Cuchillas del Toa | 1987 |
| CUB 4 | Península de Guanahacabibes | 1987 |
| CUB 5 | Buenavista | 2000 |
| CUB 6 | Ciénaga de Zapata | 2000 |
| **CZE** | **REPÚBLICA CHECA/ CZECH REPUBLIC** | |
| CZE 1 | Krivoklátsko | 1977 |
| CZE 2 | Trebon Basin | 1977 |
| CZE 3 | Sumava | 1990 |
| CZE 4 | Krkonose/Karkonosze (TBR Rep. Checa/Polonia) | 1992 |
| CZE 5 | Bílé Karpathy | 1996 |
| CZE 6 | Lower Morava | 2003 |
| **DEU** | **ALEMANIA/GERMANY** | |
| DEU 1 | Flusslandschaft Elbe | 1979 |
| DEU 2 | Vesssertal-Thüringen Forest | 1979 |
| DEU 3 | Berchtesgadener Land | 1990 |
| DEU 4 | Schorfheide-Chorin | 1990 |
| DEU 5 | Wadden Sea and Hallig Islands of Schleswig-Holstein | 1990 |
| DEU 6 | Rhön | 1991 |
| DEU 7 | Rügen | 1991 |
| DEU 8 | Spreewald | 1991 |
| DEU 9 | Waddensea of Hamburg | 1992 |
| DEU 10 | Waddensea of Lower Saxony | 1992 |
| DEU 11 | Oberlausitzer Heide-und Teichlandschaft | 1996 |
| DEU 12 | Vosges du Nord/Pfälzerwald (Francia/Alemania TBR) | 1998 |
| DEU 13 | Schaalsee | 2000 |
| DEU 14 | Bliesgau | 2009 |
| DEU 15 | Swabian Alb | 2009 |
| DEU 16 | Black Forest | 2017 |
| **DNK** | **DINAMARCA/DENMARK** | |
| DNK 1 | North-East Greenland | 1977 |
| DNK 2 | Moen | 2017 |
| **DOM** | **REPÚBLICA DOMINICANA/ DOMINICAN REP.** | |
| DOM 1 | La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo | 2002 |
| **DZA** | **ARGELIA/ALGERIA** | |
| DZA 1 | Tassili N'Ajjer | 1986 |
| DZA 2 | El Kala | 1990 |
| DZA 3 | Djurdura | 1997 |
| DZA 4 | Chréa | 2002 |
| DZA 5 | Gouraya | 2004 |
| DZA 6 | Taza | 2004 |
| DZA 7 | Belezma | 2015 |
| DZA 8 | Monts de Tlemcen | 2016 |
| **ECU** | **ECUADOR** | |
| ECU 1 | Archipiélago de Colón (Galápagos) | 1984 |
| ECU 2 | Yasuni | 1989 |
| ECU 3 | Sumaco | 2000 |
| ECU 4 | Podocarpus-El Cóndor | 2007 |
| ECU 5 | Macizo del Cajas | 2013 |
| ECU 6 | Bosques de Paz | 2014 |
| **EGY** | **EGIPTO/EGYPT** | |
| EGY 1 | Omayed | 1981 |
| EGY 2 | Wadi Allaqi | 1993 |
| **ESP** | **ESPAÑA/SPAIN** | |
| ESP 1 | Grazalema | 1977 |
| ESP 2 | Ordesa-Viñamala | 1977 |
| ESP 3 | Montseny | 1978 |
| ESP 4 | Doñana | 1980 |
| ESP 5 | Mancha Húmeda | 1980 |
| ESP 6 | Las Sierras de Cazorla y Segura | 1983 |
| ESP 7 | Marismas del Odiel | 1983 |
| ESP 8 | La Palma | 1983 |
| ESP 9 | Urdabai | 1984 |
| ESP 10 | Sierra Nevada | 1986 |
| ESP 11 | Cuenca Alta del río Manzanares | 1992 |
| ESP 12 | Lanzarote | 1993 |
| ESP 13 | Menorca | 1993 |
| ESP 14 | Sierra de las Nieves y su entorno | 1995 |
| ESP 15 | Cabo de Gata-Níjar | 1997 |
| ESP 16 | Isla de El Hierro | 2000 |
| ESP 17 | Bárdenas Reales | 2000 |
| ESP 18 | Muniellos | 2000 |
| ESP 19 | Somiedo | 2000 |
| ESP 20 | Redes | 2001 |
| ESP 21 | Las Dehesas de Sierra Morena | 2002 |
| ESP 22 | Terras do Miño | 2002 |
| ESP 23 | Valle de Laciana | 2003 |
| ESP 24 | Picos de Europa | 2003 |
| ESP 25 | Monfragüe | 2003 |
| ESP 26 | Valles del Jubera, Leza, Cidacos y Alhama | 2003 |
| ESP 27 | Babia | 2004 |
| ESP 28 | Área de Allariz | 2005 |
| ESP 29 | Gran Canaria | 2005 |
| ESP 30 | Sierra del Rincón | 2005 |
| ESP 31 | Los Valles de Omaña y Luna | 2005 |
| ESP 32 | Alto de Bernesga | 2005 |
| ESP 33 | Los Argüellos | 2005 |
| ESP 34 | Los Ancares Lucenses y Montes de Cervantes Navia y Becerreá | 2006 |
| ESP 35 | Los Ancares Leoneses | 2006 |
| ESP 36 | Las Sierras de Béjar y Francia | 2006 |
| ESP 37 | Reserva de la Biosfera Intercontinental del Mediterráneo (España/ Marruecos TBR) | 2006 |
| ESP 38 | Río Eo, Oscos y Terras de Burón | 2007 |
| ESP 39 | Fuerteventura | 2009 |
| ESP 40 | Gêres/Xerés (España/ Portugal TBR) | 2009 |
| ESP 41 | La Gomera | 2012 |
| ESP 42 | Las Ubiñas-La Mesa | 2012 |
| ESP 43 | Mariñas Coruñesas e Terras do Mandeo | 2013 |
| ESP 44 | Terres de l'Ebre | 2013 |
| ESP 45 | Real Sitio de San Ildefonso-El Espinar | 2013 |
| ESP 46 | Macizo de Anaga | 2015 |
| ESP 47 | Meseta Ibérica | 2015 |
| ESP 48 | Tajo/Tejo Internacional | 2016 |
| **EST** | **ESTONIA** | |
| EST 1 | West Estonian Archipelago | 1990 |
| **ETH** | **ETIOPÍA/ETHIOPIA** | |
| ETH 1 | Kafa | 2010 |
| ETH 2 | Yayu | 2010 |
| ETH 3 | Sheka | 2012 |
| ETH 4 | Lake Tana | 2015 |
| ETH 5 | Majang Forest | 2017 |
| **FIN** | **FINLANDA/FINLAND** | |
| FIN 1 | North Karelian | 1992 |
| FIN 2 | Archipelago Sea Area | 1994 |
| **FRA** | **FRANCIA/FRANCE** | |
| FRA 1 | Camargue (delta du Rhône) | 1977 |
| FRA 2 | Commune de Fakarava | 1977 |
| FRA 3 | Vallée du Fango | 1977 |
| FRA 4 | Cévennes | 1984 |
| FRA 5 | Iles et de la Mer d'Iroise | 1988 |
| FRA 6 | Vosges du Nord/Pfälzerwald (Francia/Alemania TBR) | 1998 |
| FRA 7 | Mont Ventoux | 1990 |
| FRA 8 | Archipel de la Guadeloupe | 1992 |
| FRA 9 | Luberon-Lure | 1997 |
| FRA 10 | Fontainebleau et du Gâtinais | 1998 |
| FRA 11 | Bassin de la Dordogne | 2012 |
| FRA 12 | Marais Audomarois | 2013 |
| FRA 13 | Mont-Viso | 2013 |
| FRA 14 | Gorges du Gardon | 2015 |
| **FSM** | **ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA/ MICRONESIA, FEDERATED STATES OF** | |
| FSM 1 | Utwe | 2005 |
| FSM 2 | And Atoll | 2007 |
| **GAB** | **GABON** | |
| GAB 1 | Ipassa-Makokou | 1983 |
| **GBR** | **REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE/UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND** | |
| GBR 1 | Wester Ross | 1976 |
| GBR 2 | Braunton Burrows-North Devon | 1976 |
| GBR 3 | Biosffer Dyfi | 1976 |
| GBR 4 | Galloway and Southern Ayrshire | 2012 |
| GBR 5 | Brighton and Lewes Downs | 2014 |
| GBR 6 | Isle of Man | 2016 |
| **GHA** | **GHANA** | |
| GHA 1 | Bia | 1983 |
| GHA 2 | Songor | 2011 |
| GHA 3 | Lake Bosomtwe | 2016 |
| **GIN** | **GUINEA** | |
| GIN 1 | Massif du Ziama | 1980 |
| GIN 2 | Monts Nimba | 1980 |
| GIN 3 | Badiar | 2002 |
| GIN 4 | Haut Niger | 2002 |
| **GNB** | **GUINEA-BISSAU** | |
| GNB 1 | Boloma Bijagós | 1996 |
| **GRC** | **GRECIA/GREECE** | |
| GRC 1 | Gorge of Samaria | 1981 |
| GRC 2 | Mount Olympus | 1981 |
| **GTM** | **GUATEMALA** | |
| GTM 1 | Maya | 1990 |
| GTM 2 | Sierra de las Minas | 1992 |
| GTM 3 | Trifinio Fraternidad (El Salvador/Guatemala/ Honduras TBR) | 2011 |
| **HND** | **HONDURAS** | |
| HND 1 | Río Plátano | 1980 |
| HND 2 | Trifinio Fraternidad (El Salvador/Guatemala/ Honduras TBR) | 2011 |
| HND 3 | Cacique Lempira, Señor de las Montañas | 2015 |
| HND 4 | San Marcos de Colón | 2017 |
| **HRV** | **CROACIA/CROATIA** | |
| HRV 1 | Velebit Mountain | 1977 |
| HRV 2 | Mura Drava Danube (Croacia/Hungría TBR) | 2012 |
| **HTI** | **REPÚBLICA DE HAITÍ/ REPUBLIC OF HAITI** | |
| HTI 1 | La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo | 2012 |
| HTI 2 | La Hotte | 2016 |
| **HUN** | **HUNGRÍA/HUNGARY** | |
| HUN 1 | Aggtelek | 1979 |
| HUN 2 | Hortobágy | 1979 |
| HUN 3 | Kiskunság | 1979 |
| HUN 4 | Lake Fertö | 1979 |
| HUN 5 | Pilis | 1980 |
| HUN 6 | Mura Drava Danube (Croacia/ Hungría TBR) | 2012 |
| **IDN** | **INDONESIA** | |
| IDN 1 | Cibodas | 1977 |
| IDN 2 | Komodo | 1977 |
| IDN 3 | Lore Lindu | 1977 |
| IDN 4 | Tanjung Puting | 1977 |
| IDN 5 | Gunung Leuser | 1981 |
| IDN 6 | Siberut | 1981 |
| IDN 7 | Giam Siak Kecil-Bukit Batu | 2009 |
| IDN 8 | Wakatobi | 2012 |
| IDN 9 | Bromo Tengger Semeru-Arjuno | 2015 |
| IDN 10 | Taka Bonerate-Kepulauan Selayar | 2015 |
| IDN 11 | Balambangan | 2016 |
| **IND** | **INDIA** | |
| IND 1 | Nilgiri | 2000 |
| IND 2 | Gulf of Mannar | 2001 |
| IND 3 | Sunderban | 2001 |
| IND 4 | Nanda Devi | 2004 |
| IND 5 | Nokrek | 2009 |
| IND 6 | Pachmarhi | 2009 |
| IND 7 | Similipal | 2009 |
| IND 8 | Achanakmar-Amarkantak | 2012 |
| IND 9 | Great Nicobar | 2013 |
| IND 10 | Agasthyamalai | 2016 |
| **IRL** | **IRLANDA/IRELAND** | |
| IRL 1 | Dublin Bay | 1981 |
| IRL 2 | Kerry | 1982 |
| **IRN** | **REP. ISLÁMICA DE IRÁN/ IRAN, REP. ISLAMIC OF** | |
| IRN 1 | Arasbaran | 1976 |
| IRN 2 | Arjan | 1976 |
| IRN 3 | Geno | 1976 |
| IRN 4 | Golestan | 1976 |
| IRN 5 | Hara | 1976 |
| IRN 6 | Kavir | 1976 |
| IRN 7 | Lake Oromeeh | 1976 |
| IRN 8 | Miankaleh | 1976 |
| IRN 9 | Touran | 1976 |
| IRN 10 | Dena | 2010 |
| IRN 11 | Tang-e-Sayad and Sabzkuh | 2015 |
| IRN 12 | Hamoun | 2016 |
| **ISR** | **ISRAEL** | |
| ISR 1 | Mount Carmel | 1996 |
| ISR 2 | Megiddo | 2011 |
| **ITA** | **ITALIA/ITALY** | |
| ITA 1 | Circeo | 1977 |
| ITA 2 | Collemeluccio-Montedimezzo | 1977 |
| ITA 3 | Miramare | 1979 |
| ITA 4 | Cilento and Vallo di Diano | 1997 |
| ITA 5 | Somma-Vesuvio and Miglio d'Oro | 1997 |
| ITA 6 | Valle del Ticino | 2002 |
| ITA 7 | Tuscan Islands | 2003 |
| ITA 8 | Toscana | 2004 |
| ITA 9 | Area della Biosfera del Monviso (transfronteriza con Francia Mont-Viso) | 2013 |
| ITA 10 | Sila | 2014 |
| ITA 11 | Ledro Alps and Judicaria | 2015 |
| ITA 12 | Po Delta | 2015 |
| ITA 13 | Appennino Tosco-Emiliano | 2015 |
| ITA 14 | Collina Po | 2016 |
| ITA 15 | Tepilora, Rio Posada and Montalbo | 2017 |
| **JOR** | **JORDANIA** | |
| JOR 1 | Dana | 1998 |
| JOR 2 | Mujib | 2011 |
| **JPN** | **JAPÓN/JAPAN** | |
| JPN 1 | Mount Hakusan | 1980 |
| JPN 2 | Mount Odaigahara, Mount Omine and Osugidani | 1980 |
| JPN 3 | Shiga Highland | 1980 |
| JPN 4 | Yakushima and Kuchinoerabu Jima | 1980 |
| JPN 5 | Aya | 2012 |
| JPN 6 | Minami-Alps | 2014 |
| JPN 7 | Tadami | 2014 |
| JPN 8 | Minakami | 2017 |
| JPN 9 | Sobo, Katamuki and Okue | 2017 |
| **KAZ** | **KAZAJISTÁN/KAZAKHSTAN** | |
| KAZ 1 | Korgalzhyn | 2012 |
| KAZ 2 | Alakol | 2013 |
| KAZ 3 | Ak-Zhayik | 2014 |
| KAZ 4 | Great Altay | 2014 |
| KAZ 5 | Aksu-Zhabagly | 2015 |
| KAZ 6 | Barsakelmes | 2016 |
| KAZ 7 | Altyn Emel | 2017 |
| KAZ 8 | Karatau | 2017 |
| **KEN** | **KENIA/KENYA** | |
| KEN 1 | Mount Kenya | 1978 |
| KEN 2 | Mount Kulal | 1978 |
| KEN 3 | Malindi-Watamu | 1979 |
| KEN 4 | Kiunga | 1980 |
| KEN 5 | Amboseli | 1991 |
| KEN 6 | Mount Elgon | 2003 |
| **KGZ** | **KIRGUISTÁN/KYRGYZSTAN** | |
| KGZ 1 | Sary-Chelek | 1978 |
| KGZ 2 | Issyk-Kul | 2001 |
| **KHM** | **CAMBOYA/CAMBODIA** | |
| KHM 1 | Tonle Sap | 1997 |
| **KNA** | **SAINT KITTS Y NEVIS/ SAINT KITTS AND NEVIS** | |
| KNA 1 | St Mary's | 2011 |
| **KOR** | **REPÚBLICA DE COREA/ KOREA, REPUBLIC OF** | |
| KOR 1 | Mount Sorak | 1982 |
| KOR 2 | Jeju Island | 2002 |
| KOR 3 | Shinan Dadohae | 2009 |
| KOR 4 | Gwangneung Forest | 2010 |
| KOR 5 | Gochang | 2013 |
| **LBN** | **LÍBANO/LEBANON** | |
| LBN 1 | Shouf | 2005 |
| LBN 2 | Jabal al Rihane | 2007 |
| LBN 3 | Jabal Moussa | 2009 |
| **LKA** | **SRI LANKA** | |
| LKA 1 | Hurulu | 1977 |
| LKA 2 | Sinharaja | 1978 |
| LKA 3 | Kanneliya-Dediyagala-Nakiyadeniya | 2004 |
| LKA 4 | Bundala | 2005 |
| **LTU** | **LITUANIA/LITHUANIA** | |
| LTU 1 | Žuvintas | 2011 |
| **LVA** | **LETONIA/LATVIA** | |
| LVA 1 | North Vidzeme | 1997 |
| **MAR** | **MARRUECOS/MOROCCO** | |
| MAR 1 | Arganeraie | 1998 |
| MAR 2 | Oasis du Sud Marocain | 2000 |
| MAR 3 | Réserve de Biosphère Intercontinentale de la Méditrérranée (Marruecos/ España TBR) | 2006 |
| MAR 4 | Atlas Cedar | 2016 |
| **MDG** | **MADAGASCAR** | |
| MDG 1 | Mananara Nord | 1990 |
| MDG 2 | Sahamalaza-Iles Radama | 2001 |
| MDG 3 | Littoral de Toliara | 2003 |
| MDG 4 | Belo-sur-Mer-Kirindy-Mitea | 2016 |
| **MDV** | **LA REPÚBLICA DE MALDIVAS/ MALDIVES, REPUBLIC OF** | |
| MDV 1 | Baa Atoll | 2011 |
| **MEX** | **MÉXICO/MEXICO** | |
| MEX 1 | Mapimi | 1977 |
| MEX 2 | La Michilía | 1977 |
| MEX 3 | Montes Azules | 1979 |
| MEX 4 | El Cielo | 1986 |
| MEX 5 | Sian Ka'an | 1986 |
| MEX 6 | Sierra de Manantlán | 1988 |
| MEX 7 | Region de Calakmul | 1993 |
| MEX 8 | El Triunfo | 1993 |
| MEX 9 | El Vizcaíno | 1993 |
| MEX 10 | Alto Golfo de California | 1993 |
| MEX 11 | Islas del Golfo de California | 1995 |
| MEX 12 | Sierra Gorda | 2001 |
| MEX 13 | Banco Chinchorro | 2003 |
| MEX 14 | Sierra La Laguna | 2003 |
| MEX 15 | Ría Celestún | 2004 |
| MEX 16 | Ría Lagartos | 2004 |
| MEX 17 | La Encrucijada | 2006 |
| MEX 18 | La Sepultura | 2006 |
| MEX 19 | Selva el Ocote | 2006 |
| MEX 20 | Volcán Tacana | 2006 |
| MEX 21 | Cuatrociénagas | 2006 |
| MEX 22 | Maderas del Carmen, Coahuila | 2006 |
| MEX 23 | Barranca de Metztitlán | 2006 |
| MEX 24 | Chamela-Cuixmala | 2006 |
| MEX 25 | La Primavera | 2006 |
| MEX 26 | Mariposa Monarca | 2006 |
| MEX 27 | Sierra de Huautla | 2006 |
| MEX 28 | Cumbres de Monterrey | 2006 |
| MEX 29 | Huatulco | 2006 |
| MEX 30 | Pantanos de Centla | 2006 |
| MEX 31 | Laguna Madre y Delta del Río Bravo | 2006 |
| MEX 32 | Los Tuxtlas | 2006 |
| MEX 33 | Sistema Arrecifal Veracruzano | 2006 |
| MEX 34 | Arrecife Alacranes | 2006 |
| MEX 35 | Sierra de Alamos-Río Cuchujaqui | 2007 |
| MEX 36 | Islas Marietas | 2008 |
| MEX 37 | Lagunas de Montebello | 2009 |
| MEX 38 | Islas Marías | 2010 |
| MEX 39 | Los Volcanes | 2010 |
| MEX 40 | Nahá-Metzabok | 2010 |
| MEX 41 | Tehuacán-Cuicatlán | 2012 |
| MEX 42 | Isla Cozumel | 2016 |
| **MKD** | **ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA/ THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA** | |
| MKD 1 | Orhrid-Prespa (TBR República of Albania/Antigua República Yugoslava de Macedonia) | 2014 |
| **MLI** | **MALI** | |
| MLI 1 | Boucle du Baoulé | 1982 |
| **MWI** | **MALAWI** | |
| MWI 1 | Mount Mulanje | 2000 |
| MWI 2 | Lake Chilwa Wetland | 2006 |
| **MMR** | **MYANMAR** | |
| MMR 1 | Inlay Lake | 2015 |
| MMR 2 | Indawgyi | 2017 |
| **MNE** | **MONTENEGRO** | |
| MNE 1 | Tara River Basin | 1976 |
| **MNG** | **MONGOLIA** | |
| MNG 1 | Great Gobi | 1990 |
| MNG 2 | Boghd Khan Uul | 1996 |
| MNG 3 | Uvs Nuur Basin | 1997 |
| MNG 4 | Hustai Nuruu | 2002 |
| MNG 5 | Dornod Mongol | 2005 |
| MNG 6 | Mongol Daguur | 2007 |
| **MRT** | **MAURITANIA** | |
| MRT 1 | Delta du Fleuve Sénégal (Mauritania/Senegal TBR) | 2005 |
| **MUS** | **MAURICIO/MAURITIUS** | |
| MUS 1 | Macchabee/Bel Ombre | 1977 |
| **MYS** | **MALASIA/MALAYSIA** | |
| MYS 1 | Tasik Chini | 2009 |
| MYS 2 | Crocker Range | 2014 |
| **NER** | **NÍGER/NIGER** | |
| NER 1 | Aïr et Ténéré | 1997 |
| NER 2 | «W» Region (Benín/Burkina Faso/Níger TBR) | 2002 |
| NER 3 | Gadabedji | 2017 |
| **NGA** | **NIGERIA** | |
| NGA 1 | Omo | 1977 |
| **NIC** | **NICARAGUA** | |
| NIC 1 | Bosawas | 1997 |
| NIC 2 | Río San Juan | 2003 |
| NIC 3 | Ometepe Island | 2010 |
| **NLD** | **PAÍSES BAJOS/NETHERLANDS** | |
| NLD 1 | Waddensea Area | 1986 |
| **PAK** | **PAKISTÁN/PAKISTAN** | |
| PAK 1 | Lal Suhanra | 1977 |
| PAK 2 | Ziarat Juniper Forest | 2013 |
| **PAN** | **PANAMÁ/PANAMA** | |
| PAN 1 | Darién | 1983 |
| PAN 2 | La Amistad | 2000 |
| **PER** | **PERÚ/PERU** | |
| PER 1 | Huascarán | 1977 |
| PER 2 | Manu | 1977 |
| PER 3 | Bosques de Paz | 1977 |
| PER 4 | Oxapampa-Ashaninka-Yanesha | 2010 |
| PER 5 | Gran Pajatén | 2016 |
| **PHI** | **FILIPINAS/PHILIPPINES** | |
| PHI 1 | Puerto Galera | 1977 |
| PHI 2 | Palawan | 1990 |
| PHI 3 | Albay | 2016 |
| **PLW** | **PALAOU/PALAU** | |
| PLW 1 | Ngaremeduu | 2005 |
| **POL** | **POLONIA/POLAND** | |
| POL 1 | Babia Gora | 1976 |
| POL 2 | Bialowieza | 1976 |
| POL 3 | Masurian Lakes | 1976 |
| POL 4 | Slowinski | 1976 |
| POL 5 | Krkonose/Karkonosze (Rep. Checa/Polonia TBR) | 1992 |
| POL 6 | Tatra (Polonia/Eslovaquia TBR) | 1992 |
| POL 7 | East Carpathians (Polonia/ Eslovaquia/Ucrania TBR) | 1998 |
| POL 8 | Puszcza Kampinoska | 2000 |
| POL 9 | Tuchola Forest | 2010 |
| POL 10 | West Polesie (Bielorrusia/ Polonia/Ucrania TBR) | 2012 |
| **PRK** | **REP. DEMOCRÁTICA POPULAR DE COREA/KOREA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF** | |
| PRK 1 | Mount Paektu | 1989 |
| PRK 2 | Mount Kuwol | 2004 |
| PRK 3 | Mount Myohyang | 2009 |
| PRK 4 | Mt Chilbo | 2014 |
| **PRT** | **PORTUGAL** | |
| PRT 1 | Paúl do Boquilobo | 1981 |
| PRT 2 | Corvo Island | 2007 |
| PRT 3 | Graciosa Island | 2007 |
| PRT 4 | Flores Island | 2009 |
| PRT 5 | Gêres/Xerés (Portugal/ España TBR) | 2009 |
| PRT 6 | Berlengas | 2011 |
| PRT 7 | Santana Madeira | 2011 |
| PRT 8 | Meseta Ibérica | 2015 |
| PRT 9 | Fajãs de São Jorge | 2016 |
| PRT 10 | Tajo/Tejo Internacional | 2016 |
| PRT 11 | Castro Verde | 2017 |
| **PRY** | **PARAGUAY** | |
| PRY 1 | Bosque Mbaracayú | 2000 |
| PRY 2 | El Chaco | 2005 |
| PRY 3 | Itaipu | 2017 |
| **QAT** | **QATAR** | |
| QAT 1 | Al-Reem | 2007 |
| **ROU** | **RUMANÍA/ROMANIA** | |
| ROU 1 | Pietrosul Mare | 1979 |
| ROU 2 | Retezat | 1979 |
| ROU 3 | Danube Delta (Rumanía/ Ucrania TBR) | 1998 |
| **RUS** | **FEDERACIÓN DE RUSIA/ RUSSIAN FEDERATION** | |
| RUS 1 | Kavkazskiy | 1978 |
| RUS 2 | Okskiy | 1978 |
| RUS 3 | Sikhote-Alin | 1978 |
| RUS 4 | Tsentral'nochemozem | 1978 |
| RUS 5 | Prioksko-Terrasnyi | 1978 |
| RUS 6 | Astrakhanskiy | 1984 |
| RUS 7 | Kronotskiy | 1984 |
| RUS 8 | Laplandskiy | 1984 |
| RUS 9 | Pechoro-Ilychskiy | 1984 |
| RUS 10 | Sayano-Shushenskiy | 1984 |
| RUS 11 | Sokhondinskiy | 1984 |
| RUS 12 | Voronezhskiy | 1984 |
| RUS 13 | Tsentral'nolesnoy | 1985 |
| RUS 14 | Baikalskiy | 1986 |
| RUS 15 | Tzentralnosibirskii | 1986 |
| RUS 16 | Barguzinskyi | 1986 |
| RUS 17 | Chernyje Zemli/Black Lands | 1993 |
| RUS 18 | Taimyrsky | 1995 |
| RUS 19 | Ubsunorskaya Kotlovina | 1997 |
| RUS 20 | Daursky | 1997 |
| RUS 21 | Teberda | 1997 |
| RUS 22 | Great Altay | 2000 |
| RUS 23 | Nerusso-Desnianskoe-Polesie | 2001 |
| RUS 24 | Visimskiy | 2001 |
| RUS 25 | Vodlozersky | 2001 |
| RUS 26 | Commander Islands | 2002 |
| RUS 27 | Darvinskiy | 2002 |
| RUS 28 | Nijegorodskoe Zavolje | 2002 |
| RUS 29 | Smolensk Lakeland | 2002 |
| RUS 30 | Ugra | 2002 |
| RUS 31 | Far East Marine | 2003 |
| RUS 32 | Kedrovaya Pad | 2004 |
| RUS 33 | Kenozersky | 2004 |
| RUS 34 | Valdaisky | 2004 |
| RUS 35 | Khankaiskiy | 2005 |
| RUS 36 | Middle-Volga Integrated | 2006 |
| RUS 37 | Great Volzhsko-Kamsky | 2007 |
| RUS 38 | Rostovsky | 2008 |
| RUS 39 | Altaisky | 2009 |
| RUS 40 | Volga-Akhtuba Floodplain | 2011 |
| RUS 41 | Bashkirskiyi Ural | 2012 |
| RUS 42 | Khakassky | 2017 |
| RUS 43 | Kizlyar Bay | 2017 |
| RUS 44 | Metsola | 2017 |
| **RWA** | **RUANDA/RWANDA** | |
| RWA 1 | Volcans | 1983 |
| **SDN** | **SUDÁN/SUDAN** | |
| SDN 1 | Dinder | 1979 |
| SDN 2 | Radom | 1979 |
| SDN 3 | Jebel Al Dair | 2017 |
| **SEN** | **SENEGAL** | |
| SEN 1 | Samba Dia | 1979 |
| SEN 2 | Delta du Saloum | 1980 |
| SEN 3 | Niokolo-Koba | 1981 |
| SEN 4 | Delta du Fleuve Sénégal (Mauritania/Senegal TBR) | 2005 |
| SEN 5 | Ferlo | 2012 |
| **SLV** | **EL SALVADOR** | |
| SLV 1 | Apaneca-Ilamatepec | 2007 |
| SLV 2 | Xiriualtique Jiquilizco | 2007 |
| SLV 3 | Trifinio Fraternidad (El Salvador/Guatemala/ Honduras TBR) | 2011 |
| **SRB** | **SERBIA** | |
| SRB 1 | Golija-Studenica | 2001 |
| SRB 2 | Backo Podunavlje | 2017 |
| **STP** | **SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE/ SÃO TOME AND PRINCIPE** | |
| STP 1 | The Island of Príncipe | 2012 |
| **SVK** | **ESLOVAQUIA/SLOVAKIA** | |
| SVK 1 | Slovenský Kras | 1977 |
| SVK 2 | Polana | 1990 |
| SVK 3 | Tatra (Polonia/Eslovaquia TBR) | 1992 |
| SVK 4 | East Carpathians (Polonia/ Eslovaquia/Ucrania TBR) | 1998 |
| **SVN** | **ESLOVENIA/SLOVENIA** | |
| SVN 1 | Julian Alps | 2003 |
| SVN 2 | The Karst | 2004 |
| SVN 3 | Kozjansko & Obsotelje | 2010 |
| **SWE** | **SUECIA/SWEDEN** | |
| SWE 1 | Kristianstad Vattenrike | 2005 |
| SWE 2 | Lake Vänern Archipelago | 2010 |
| SWE 3 | Blekinge Archipelago | 2011 |
| SWE 4 | Nedre Dalälven River Landscape | 2011 |
| SWE 5 | East Vättern Scarp landscape | 2012 |
| **SYR** | **REPÚBLICA ÁRABE SIRIA/ SYRIAN ARAB REPUBLIC** | |
| SYR 1 | Lajat | 2009 |
| **TGO** | **TOGO** | |
| TGO 1 | Complexe Oti-Keran/ Oti-Mandouri | 2011 |
| TGO 2 | Mono (Benín/Togo) | 2017 |
| **THA** | **TAILANDIA/THAILAND** | |
| THA 1 | Sakaerat | 1976 |
| THA 2 | Haui Tak Teak | 1977 |
| THA 3 | Mae Sa-Kog Ma | 1977 |
| THA 4 | Ranong | 1997 |
| **TKM** | **TURKMENISTÁN/TURKMENISTAN** | |
| TKM 1 | Repetek | 1978 |
| **TUN** | **TÚNEZ/TUNISIA** | |
| TUN 1 | Djebel Bou-Hedma | 1977 |
| TUN 2 | Djebel Chambi | 1977 |
| TUN 3 | Ichkeul | 1977 |
| TUN 4 | Iles Zembra et Zembretta | 1977 |
| **TUR** | **TURQUÍA/TURKEY** | |
| TUR 1 | Camili | 2005 |
| **TZA** | **REPÚBLICA UNIDA DE TANZANIA/ TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF** | |
| TZA 1 | Lake Manyara | 1981 |
| TZA 2 | Serengeti-Ngorongoro | 1981 |
| TZA 3 | East Usambara | 2000 |
| TZA 4 | Jozani-Chwaka Bay | 2016 |
| **UGA** | **UGANDA** | |
| UGA 1 | Queen Elizabeth | 1979 |
| UGA 2 | Mount Elgon | 2005 |
| **UKR** | **UCRANIA/UKRAINE** | |
| UKR 1 | Cherrnomorskiy | 1984 |
| UKR 2 | Askaniya-Nova | 1985 |
| UKR 3 | Carpathian | 1992 |
| UKR 4 | Danube Delta (Rumanía/ Ucrania TBR) | 1998 |
| UKR 5 | East Carpathians (Polonia/ Eslovaquia/Ucrania TBR) | 1998 |
| UKR 6 | Desnianskyi | 2009 |
| UKR 7 | Roztochya | 2011 |
| UKR 8 | West Polesie (Bielorrusia/ Polonia/Ucrania TBR) | 2012 |
| **URY** | **URUGUAY** | |
| URY 1 | Bañados del Este | 1976 |
| URY 2 | Bioma Pampa-Quebradas del Norte | 2014 |
| **USA** | **ESTADOS UNIDOS/ UNITED STATES OF AMERICA** | |
| USA 1 | Big Bend | 1976 |
| USA 2 | Cascade Head | 1976 |
| USA 3 | Channel Islands | 1976 |
| USA 4 | Denali | 1976 |
| USA 5 | Everglades | 1976 |
| USA 6 | Glacier | 1976 |
| USA 7 | Jornada | 1976 |
| USA 8 | Luquillo | 1976 |
| USA 9 | Olympic | 1976 |
| USA 10 | Organ Pipe Cactus | 1976 |
| USA 11 | Rocky Mountain | 1976 |
| USA 12 | San Dimas | 1976 |
| USA 13 | San Joaquin | 1976 |
| USA 14 | Sequoia-Kings Canyon | 1976 |
| USA 15 | Yellowstone | 1976 |
| USA 16 | University of Michigan Biological Station | 1979 |
| USA 17 | Virginia Coast | 1979 |
| USA 18 | Hawaiian Islands | 1980 |
| USA 19 | Isle Royale | 1980 |
| USA 20 | Big Thicket | 1981 |
| USA 21 | Guanica | 1981 |
| USA 22 | Central Gulf Coast Plain | 1983 |
| USA 23 | South Atlantic Coastal Plain | 1983 |
| USA 24 | Mojave and Colorado Deserts | 1984 |
| USA 25 | Glacier Bay-Admiralty Is. | 1986 |
| USA 26 | Golden Gate | 1988 |
| USA 27 | New Jersey Pinelands | 1988 |
| USA 28 | Southern Appalachian | 1988 |
| USA 29 | Champlain-Adirondak | 1989 |
| USA 30 | Mammoth Cave Area | 1990 |
| **UZB** | **UZBEKISTÁN/UZBEKISTAN** | |
| UZB 1 | Mount Chatkal | 1978 |
| **VEN** | **VENEZUELA** | |
| VEN 1 | Alto Orinoco-Casiquiaire | 1993 |
| VEN 2 | Delta del Orinoco | 2009 |
| **VNM** | **VIETNAM** | |
| VNM 1 | Can Gio Mangrove | 2000 |
| VNM 2 | Cat Tien | 2001 |
| VNM 3 | Cat Ba | 2004 |
| VNM 4 | Red River Delta | 2004 |
| VNM 5 | Kien Giang | 2006 |
| VNM 6 | Western Nghe An | 2007 |
| VNM 7 | Cu Lao Cham - Hoi An | 2009 |
| VNM 8 | Mui Ca Mau | 2009 |
| VNM 9 | Langbiang | 2015 |
| **YEM** | **YEMEN** | |
| YEM 1 | Socotra Archipelago | 2003 |
| YEM 2 | Bura'a | 2011 |
| **ZAF** | **SUDÁFRICA/SOUTH AFRICA** | |
| ZAF 1 | Kogelberg | 1998 |
| ZAF 2 | Cape West Coast | 2000 |
| ZAF 3 | Kruger to Canyons | 2001 |
| ZAF 4 | Waterberg | 2001 |
| ZAF 5 | Cape Winelands | 2007 |
| ZAF 6 | Vhembe | 2009 |
| ZAF 7 | Gouritz Cluster | 2015 |
| ZAF 8 | Magaliesberg | 2015 |
| ZAF 9 | Garden Route | 2017 |
| **ZWE** | **ZIMBABWE** | |
| ZWE 1 | Middle Zambezi | 2010 |

**RESERVAS DE BIOSFERA TRANSFRONTERIZAS/TRANSBOUNDARY BIOSPHERE RESERVE**

**Polonia/Eslovaquia**
**A** Tatra (1992)
**Rep. Checa/Polonia**
**B** Krkonose/Karkonosze (1992)
**Alemania/Francia**
**C** Vosges du Nord/Pfälzerwald (1998)
**Polonia/Eslovaquia/Ucrania**
**D** East Carpathians (1998)
**Rumanía/Ucrania**
**E** Danube Delta (1998)
**Benín/Burkina Faso/Níger**
**F** «W» Region (2002)
**Mauritania/Senegal**
**G** Delta du Fleuve Sénégal (2005)
**Marruecos/España**
**H** Reserva de la Biosfera Intercontinental del Mediterraneo (2006)
**Portugal/España**
**I** Gêres/Xerés (2009)
**El Salvador/Guatemala/Honduras**
**J** Trifinio Fraternidad (2009)
**Bielorrusia/Polonia/Ucrania**
**K** West Polesie (2012)
**Croacia/Hungría**
**L** Mura Drava Danube (2012)
**Francia/Italia**
**M** Mont-Viso (2014)
**Albania/Macedonia (Antigua República Yugoslava de Macedonia)**
**N** Ohrid-Prespa (2014)
**Portugal/España**
**O** Meseta Ibérica (2015)
**Portugal/España**
**P** Tajo/Tejo Internacional (2016)
**R. Dominicana/Haití**
**Q** La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo (2017)
**Benín/Togo**
**R** Mono 2017
**Perú/Ecuador**
**S** Bosques de Paz (2017)
**Kazajistán/Federación Rusa**
T Great Altay (2017)

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

# HOMBRE Y BIOSFERA

## Las Reservas de la Biosfera

Comisario y textos: Joaquín Araújo

### Las reservas de la biosfera españolas

En casi todo lo relacionado con la vivacidad, nuestro país ocupa un lugar destacado dentro de lo que consideramos la vieja Europa. Tenemos más piezas del puzle de la vida que cualquier otro estado. Estamos, pues, más completos en el mejor sentido de la palabra, algo que cabe resumir con cifras que suelen quedar en los desvanes del olvido. A la mayor biodiversidad de la región, con más de ochenta mil especies diferentes de los cinco reinos de la vida, tenemos que sumar la esperanzadora cantidad de lugares donde se procura que esa vida continúe. Nuestros paisajes están bastante protegidos, en efecto, a través de 15 parques nacionales, 151 parques naturales, 290 reservas de diferentes tipos, 346 monumentos naturales y 57 paisajes protegidos. Aunque se solapan con alguna de estas figuras legales, las 48 reservas de la biosfera (existentes a fecha de mayo del 2018) suponen también un claro liderazgo a escala mundial. Conviene recordar, por lo tanto, que tenemos lo que demasiados han perdido, que conservamos muchos y buenos ejemplos de convivencia pacífica con los sistemas y procesos naturales.

### *The Spanish Biosphere Reserves*

In almost everything related to vitality, Spain occupies a prominent place in what we consider to be the old Europe. We have more pieces of the life puzzle than any other European state. We are therefore more complete, in the best sense of the word. This can be summed up with figures that are often lost in the archives of oblivion. In addition to having the region's greatest biodiversity, with more than eighty thousand different species from the five kingdoms of life, we must include the hopeful number of places where that life is intended to continue. Our landscapes are well protected, in fact, through 15 national parks, 151 natural parks, 290 reserves of different types, 346 natural monuments and 57 protected landscapes. Although they overlap with some of these legal frameworks, the 48 biosphere reserves (that exist today) also provide clear leadership on a worldwide level. It is important to remember, therefore, that we have what too many places have lost; indeed, we have many good examples of peaceful coexistence with natural systems and processes.

LUNWERG EDITORES

AXA fundación AXA

Vista aérea de estructuras fractales de las marismas andaluzas cuando baja la marea.

*Aerial view of fractal structures of the Andalusian wetlands at low tide.*

**Doñana (Andalucía).** Para muchos se trata del área con más vida espontánea de todo el continente. Las marismas del Guadalquivir, en efecto, cobijan más de medio millón de aves invernantes y son el hogar donde se reproducen al menos trescientas especies de vertebrados. Pero es que a lo largo del año se estima que por aquí pasan no menos de seis millones de pájaros. La convivencia con los mayores arrozales y una notable actividad turística consolidan los fines de la reserva en la que, además, se llevan a cabo más investigaciones científicas que en ningún otro lugar de España.

***Doñana (Andalusia).*** For many, this is the area with the most spontaneous life on the continent. In fact, the Guadalquivir wetlands shelter more than half a million wintering birds and are home to at least three hundred species of vertebrates. Over the course of the year, however, it is estimated that no less than six million birds pass through here. Coexistence with Spain's largest rice fields and a remarkable tourist activity consolidate the aims of the reserve where, moreover, more scientific research is carried out than anywhere else in Spain.

LUNWERG EDITORES

© Nature / Cordon Press

AXA | fundación AXA

Mula portando un cargamento de corcho del alcornoque (*Quercus suber*).

*Mule carrying a load of cork from the cork oak* (Quercus suber).

**Sierras de Cazorla, Segura y las Villas (Andalucía).** Este espacio puede ser considerado como el parque natural más extenso de Europa occidental. Un territorio inmenso, casi enteramente arbolado, y en el que se registran algunas de las mayores poblaciones de ungulados de nuestro país. Todo ello abrazado por el paisaje agrario más asombroso. Millones de olivos parecen cercar amablemente a estas sierras de pinos y calares. Las actividades extractivas son realizadas con máximo cuidado para mantener la biocapacidad de estas sierras.

***The Sierras of Cazorla, Segura and Las Villas (Andalusia).*** This area can be considered the largest natural park in Western Europe. An immense territory, almost entirely forested, with some of the largest populations of ungulates in Spain. All this in the middle of the most extraordinary agricultural landscape. Millions of olive trees seem to kindly encircle these pine and limestone mountain ranges. Extraction activities are carried out with the utmost care to maintain the bio-capacity of these mountain ranges.

LUNWERG EDITORES

© Jesús Nicolás Sánchez / age fotostock

fundación AXA

Icónica vista de la Alhambra, Granada, con las montañas de Sierra Nevada de fondo.

*Iconic view of the Alhambra, Granada, with the mountains of the Sierra Nevada in the background.*

**Sierra Nevada (Andalucía).** Las más grandes elevaciones de la península Ibérica acogen la mayor cantidad de endemismos que podemos detectar en todo el Viejo Mundo. Esta reserva incluye un ecosistema por completo único en el mundo por la combinada acción de la altura y el clima mediterráneo. Notable número de endemismos que sitúa a este parque entre los más ricos del Viejo Mundo. De hecho de las 1.700 especies aquí localizadas al menos 64 son por completo exclusivas.

***The Sierra Nevada (Andalusia).*** The highest elevations in the Iberian Peninsula are home to the largest number of endemic species found anywhere in the Old World. This reserve includes an ecosystem entirely unique in the world due to the combined action of the high altitude and the Mediterranean climate. A remarkable number of endemic species place this park among the richest in the Old World. In fact, of the 1,700 species located here, at least 64 are completely unique.

LUNWERG EDITORES

© Eduardo Blanco / age fotostock

fundación AXA

**La ganadería representa el uso más importante en el ámbito de la reserva y el cerdo ibérico es la especie más representativa.**

*Livestock farming is the most important use in the Reserve and the Iberian pig is the most representative species.*

**Dehesas de Sierra Morena (Andalucía).** Esta reserva se convierte en un esencial vínculo entre varios parques naturales que se extienden por la mayor parte de Sierra Morena occidental.

Relieves suaves, clima mediterráneo, escasa población humana y una estructura de la propiedad basada en enormes latifundios permiten una de las mayores concentraciones de fauna que en su mayor parte es destinada a la práctica cinegética. Crucial reserva para el mantenimiento del lince ibérico, el carnívoro más amenazado del mundo, pero que ha sido rescatado por la cría en cautividad. No menos para la cría de cerdos en semilibertad.

***Meadowlands of the Sierra Morena (Andalusia).*** This reserve forms an essential link between several natural parks that extend over most of the western Sierra Morena.

Gentle terrain, a Mediterranean climate, a small human population and land ownership based on large estates allow for one of the highest concentrations of fauna, most of which is reserved for hunting. This is an essential area for maintaining populations of the Iberian lynx, the most endangered carnivore in the world, which has been saved from extinction by captive breeding. The area also serves for raising pigs in semi-freedom.

LUNWERG EDITORES

© Gelpi / age fotostock

AXA | fundación AXA

Paisaje del Parque Nacional de Ordesa, Huesca.

*Landscape in Ordesa National Park, Huesca.*

**Ordesa (Aragón).** Es un espacio admirado por prácticamente todo el mundo: resulta casi unánime, en efecto, la consideración de que estamos en uno de los más bellos paisajes de la Península. Que el parque nacional cuente ya con un siglo de vida se convierte en la mejor referencia y atrae a más de medio millón de visitantes cada año. Todos ellos pueden disfrutar con uno de los relieves más complejos, con bosques de coníferas y caducifolios. No menos con la fauna de alta montaña, entre la que figura la marmota, el rebeco y el quebrantahuesos.

***Ordesa (Aragon).*** This space is admired by practically everyone. Indeed, there is all but unanimous agreement that it is one of the Peninsula's most beautiful landscapes. The fact that the national park is now a century old is the best reference. It attracts more than half a million visitors each year, who come to enjoy a highly complex terrain, with coniferous and deciduous forests. No less remarkable is the high mountain fauna, including the marmot, the chamois and the bearded vulture.

LUNWERG EDITORES

© Melba / age fotostock

fundación AXA

**Hembra de oso pardo con sus dos oseznos en la cima de una roca, Parque Nacional de los Picos de Europa.**

*Female brown bear with her two cubs on the top of a rock, Picos de Europa National Park.*

**Conservación del Oso (Asturias/Cantabria/Castilla y León/Galicia).** Cuando todo parecía abocar a la extinción de la especie, una serie de iniciativas, canalizadas sobre todo a través de la Fundación Oso Pardo y las reservas del Programa MAB de la UNESCO de: Muniellos, Redes, Somiedo, y Las Ubiñas-La Mesa, así como las reservas homólogas de las vertientes gallega, leonesa y santanderina de la cordillera Cantábrica; han hecho posible que las poblaciones de este, nuestro mayor carnívoro terrestre, hayan remontado de forma esperanzadora en los últimos veinticinco años.

***Bear Conservation (Asturias/Cantabria/Castilla y León/Galicia).*** When everything seemed to be leading to the extinction of the species, a series of initiatives, channeled mainly through the Fundación Oso Pardo and UNESCO's MAB programme 's reserves of Muniellos, Redes, Somiedo, and Las Ubiñas-La Mesa, as well as in similar reserves in the Galician, Leonese and Cantabrian sectors of the mountains, have made it possible for the populations of this, our largest terrestrial carnivore, to increase in a hopeful way over the last twenty-five years.

LUNWERG EDITORES

© Javier Fernández Sánchez / Getty Images

fundación AXA

Vacas asturianas descansando en los prados de los Picos de Europa.

*Asturian cows resting in the meadows of the Picos de Europa.*

**Vacas en Asturias (Asturias).** Uno de los principales objetivos de las reservas de la biosfera es mantener los métodos artesanales de la cultura rural y no menos las formas equilibradas de aprovechamiento del derredor natural. En este campo destacan las modalidades de trashumancia, trastermitancia, nomadeo y ganadería en suma extensiva e itinerante. En toda España quedan unos pocos y salpicados ejemplos de tal coherencia que supone, además, todo un estilo de vida para los últimos ganaderos que todavía se atreven con estos penosos pero sensatos desplazamientos.

***Cows in Asturias (Asturias).*** One of the main objectives of biosphere reserves is to maintain the artisanal methods of rural culture and not least the balanced use of the natural environment. In this field, the most important is transhumance, nomadic livestock farming, which is extensive and itinerant. Around Spain there are still a few examples of such coherence, which is also a whole way of life for the last livestock farmers who still dare to make these difficult but sensible journeys.

LUNWERG EDITORES

© Jacobo Hernández / age fotostock

fundación AXA

Vista de acantilados, calas y barcos, navegando en aguas cristalinas.

*View of cliffs, coves and boats sailing in crystal clear waters.*

**Menorca (Baleares).** Toda Menorca es reserva de la biosfera. Queda allí demostrada la principal finalidad de este modelo de coexistencia. Las dimensiones de la isla permiten desarrollar todas las actividades tradicionales del sector primario. Asimismo, cabe destacar una bien gestionada hospitalidad. Los valores ambientales quedan a salvo por el compromiso de no exceder la capacidad de carga de la isla, algo que sucede en demasiados otros lugares donde solo prima el turismo de masas.

***Menorca (Balearic Islands).*** All of Menorca is a biosphere reserve. The island demonstrates the main purpose of this model of coexistence. The island's size allows it to develop all the traditional activities of the primary sector. Menorca's well-managed hospitality is also notable. The environmental values are safeguarded by the commitment not to exceed the carrying capacity of the island, something that unfortunately occurs in too many other places, where only mass tourism prevails.

LUNWERG EDITORES

© Scott Masterton / age fotostock

AXA | fundación AXA

Paisaje de la laurisilva, en la isla de La Gomera.

*Landscape of the laurisilva, on the island of La Gomera.*

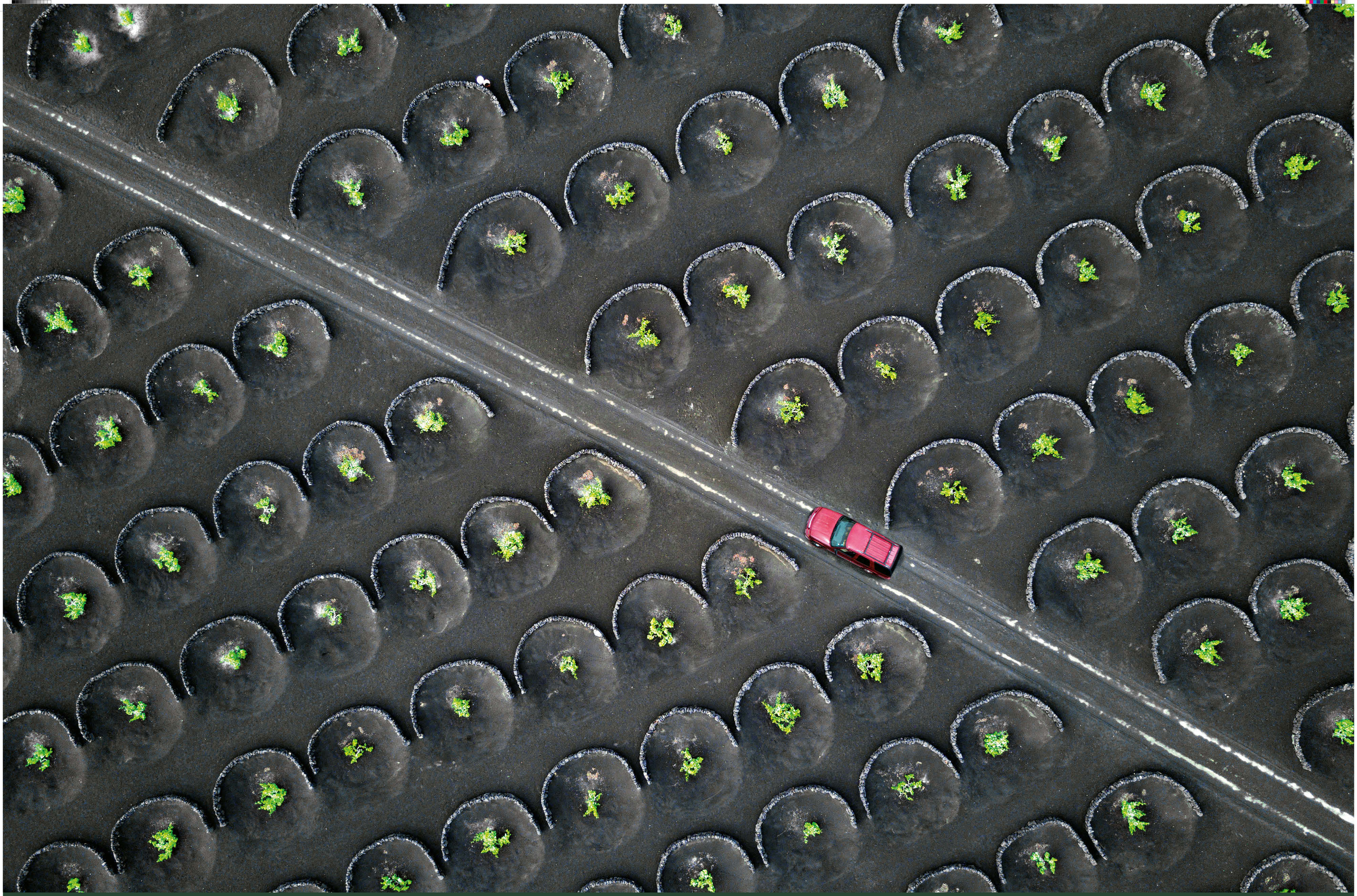
**La Laurisilva (Canarias).** La laurisilva es la más original de las formaciones arbóreas de Europa. Como otras selvas tropicales, cuenta con una considerable variedad de especies que conviven sobre todo en el Parque Nacional de Garajonay, en la isla de La Gomera. Gran Canaria, Tenerife y La Palma también conservan buenos ejemplos de este tipo de arboleda. Son lo que nos queda de los grandes bosques que durante el terciario cubrieron grandes superficies del hemisferio norte en todo el planeta. Cabe señalar que en la isla de La Gomera tiene lugar la mayor rareza antropológica, el idioma de silbidos, con el que los gomeros consiguen comunicarse a gran distancia.

***The Laurisilva (Canary Islands).*** The laurisilva is the most original of Europe's tree formations. Like other rainforests, it contains a considerable variety of species that coexist mainly in the Garajonay National Park on the island of La Gomera. Gran Canaria, Tenerife and La Palma also have good examples of this type of forest. They are what we have left of the great forests that covered large areas of the northern hemisphere during the tertiary period. It should be noted that the island of La Gomera is home to the greatest anthropological rarity, a whistled language, by which the Gomeros are able to communicate at great distances.

LUNWERG EDITORES

© Javier Sánchez Martínez

AXA fundación AXA



Vista aérea de los viñedos de la Geria.

*Aerial view of the vineyards of La Geria.*

**Lanzarote (Canarias).** Los viñedos de la comarca de la Geria en Lanzarote, isla que en su totalidad está declarada reserva de la biosfera, demuestran que cabe superar las condiciones más adversas. Conseguir cosechas suficientes en un clima poco menos que desértico ha sido posible al dotar a cada cepa de una depresión en forma de embudo y de un cortín, o pequeña muralla de piedras. Sin duda, uno de los más raros y bellos paisajes agrarios del mundo.

***Lanzarote (Canary Islands).*** The vineyards of the region of La Geria on Lanzarote, an island that has been declared a biosphere reserve in its entirety, show that even the most adverse conditions can be overcome. Achieving sufficient harvests in an all but desert climate has been possible by providing each vine with a funnel-shaped depression and a cortín, or small stone wall. Undoubtedly one of the world's rarest and most beautiful agricultural landscapes.

LUNWERG EDITORES

© Alija / Getty Images

fundación AXA

El hotel más pequeño del mundo, Las Puntas.

*Smallest hotel in the world, Las Puntas.*

**El Hierro (Canarias).** Pequeña y de escasa población, pero uno de los mejores ejemplos que seguir en todo lo relacionado con el necesario cambio de modelo energético. Recordemos que en la actualidad lo que más protege al derredor natural, propio o ajeno, es ser autosuficientes en energías limpias, algo que ya han logrado en algunas ocasiones los habitantes de El Hierro. El turismo y la pesca sostenible completan los fines de esta reserva.

***El Hierro (Canary Islands).*** Small and sparsely populated but one of the best examples to follow in everything related to the necessary change in the energy model. Let us remember that today what protects the natural environment, whether one's own or that of others, is self-sufficiency in clean energy, something that the inhabitants of El Hierro have already achieved on various occasions. Sustainable tourism and fishing complete the aims of this reserve.

LUNWERG EDITORES

© Jesús Sierra / age fotostock

AXA | fundación AXA

Observatorio Roque de Los Muchachos, La Palma, uno de los complejos astronómicos más importantes del mundo.

*Observatory of Roque de Los Muchachos, La Palma, one of the most important astronomical complexes in the world.*

**La Palma (Canarias).** En las reservas canarias de la biosfera se atiende no solo a la estricta conservación de la naturaleza, sino también a muchas otras actividades. Tan variadas, por cierto, como promocionar la eliminación de la contaminación lumínica nocturna para propiciar la siempre relajante contemplación de la bóveda celeste. La Palma, primera Reserva Starlight del planeta, es uno de los territorios pioneros en el mundo en aplicar la *Ley del Cielo*, una ley cuyo objeto es proteger la calidad del cielo para las observaciones astrofísicas.

***La Palma (Canary Islands).*** Not only is strict conservation of nature a priority in the biosphere reserves of the Canary Islands, but many other activities are as well. These include, by the way, promoting the elimination of nocturnal light pollution to encourage the ever-relaxing contemplation of the celestial vault. La Palma, the world's first Starlight Reserve, is one of the pioneering territories in the world to apply the Law of the Sky, a law designed to protect the quality of the sky for astrophysical observations.

LUNWERG EDITORES

© Babak Tafreshi, Twan / age fotostock

AXA | fundación AXA

Vista aérea del valle y montañas de los Picos de Europa.

*Aerial view of the valley and mountains of the Picos de Europa.*

**Picos de Europa (Cantabria/Asturias/Castilla y León).** Hace exactamente un siglo comenzó precisamente aquí la protección a los espacios naturales. La iniciativa que impulsó Pedro Pidal no se ha detenido desde entonces. Lo que comenzó con 2 parques nacionales —este y el de Ordesa— cuenta ahora con otros 13 a los que debemos sumar 151 parques naturales y nada menos que otras 48 reservas de la biosfera. La ganadería de alta montaña, la reintroducción de especies como el quebrantahuesos y la práctica del excursionismo son otros de los atractivos de esta reserva.

***Picos de Europa (Cantabria/Asturias/Castilla y León).*** Exactly a century ago, the protection of wilderness areas began here. The initiative promoted by Pedro Pidal has continued without pause since then. What began with 2 national parks —this one and Ordesa— now includes another 13, to which we must add 151 natural parks and no less than 48 biosphere reserves. High mountain livestock ranching, the reintroduction of species such as the bearded vulture and the practice of hiking are other attractions of this reserve.

LUNWERG EDITORES

© Gonzalo Azumendi

AXA fundación AXA

**Reflejos en el humedal de las Tablas de Daimiel.**

***Reflections in the wetlands of Las Tablas de Daimiel.***

**La Mancha Húmeda (Castilla-La Mancha).** Los encharcamientos de La Mancha aportan una de las realidades más vivaces de toda la región. Justo en el centro de sus muy modificados paisajes, dedicados masivamente a los cultivos extensivos de secano, aparecen de forma irregular y desparramada un buen número de lagunas que se abarrotan de vida silvestre si los años han resultado lluviosos. Destacan el Parque Natural de las Lagunas de Ruidera y el Parque Nacional de las Tablas de Daimiel.

***The wetlands of La Mancha (Castilla-La Mancha).*** The wetlands of La Mancha offer one of the most vital realities of the whole region. Right in the middle of its highly modified landscapes, dedicated on a massive scale to extensive rain-fed crops, a large number of scattered lagoons appear here and there. In rainy years, they are full of wildlife. The Lagunas de Ruidera Natural Park and the Tablas de Daimiel National Park stand out.

LUNWERG EDITORES

© Carmen Sáez / age fotostock

fundación AXA

Casas tradicionales típicas.

*Typical traditional houses.*

**Sierras de Béjar y Francia (Castilla y León).** En la divisoria entre Salamanca y Cáceres se elevan dos de los conjuntos montañosos más completos y complejos del sur de Europa. Los pueblos mantienen una de las arquitecturas tradicionales más bellas del país y con una personalidad incomparable. Zona con mucho arbolado y matorral, son proverbiales sus dehesas, tanto de encinas como de robles. Asimismo, acoge castañares y algunos de los madroñales más grandes del mundo.

***Sierras of Béjar and Francia (Castilla y León).*** At the boundary between Salamanca and Cáceres one finds two of the most complete and complex mountain ranges in southern Europe. The villages preserve some of the loveliest traditional architecture in Spain and possess incomparable personality. An area rich with woodlands and scrublands, its meadows are proverbial, dotted with both holm oaks and deciduous oaks. It also has chestnut groves and some of the world's largest arbutus groves.

LUNWERG EDITORES

© Jesús Sierra / age fotostock

fundación AXA

**Detalle de la fuente del palacio real de La Granja de San Ildefonso.**

***Detail of the fountain in the Royal Palace of La Granja de San Ildefonso.***

**Real Sitio de San Ildefonso-El Espinar (Castilla y León).** Con qué elegancia se da aquí la mano uno de los mejores entornos naturales del Viejo Mundo, la ladera norte del Guadarrama, con un inmenso bosque, con un conjunto monumental que no solo destaca por sus obras arquitectónicas sino, sobre todo, por los cuidados jardines de La Granja en Segovia. Sumemos que aquí también se mantiene viva una de las mejores fábricas de vidrio del país.

***Royal Site of San Ildefonso-El Espinar (Castilla y León).*** With what elegance does one of the best natural surroundings of the Old World, the northern slope of the Guadarrama, with its immense forest, join hands with a monumental site notable not only for its architectural works but, above all, for the well-kept gardens of La Granja in Segovia. Furthermore, one of Spain's finest glass factories still functions here.

LUNWERG EDITORES

© Martin Child / age fotostock

AXA | fundación AXA

La berrea de los ciervos es uno de los acontecimientos naturales más espectaculares de la montaña leonesa.

*The rut of the stags is one of the most spectacular natural events in the mountains of León.*

**Valle de Laciana (Castilla y León).** La acaso mejor formación arbórea de la península Ibérica ha echado sus raíces en esta comarca del norte de León, fronteriza con Asturias y, por lo tanto, corazón de la cordillera Cantábrica. A ellos se suman los sotos, pastizales de altura para el ganado y la presencia de la gran fauna: lobos, osos, jabalíes y venados son la rúbrica viva de uno de los mejores paisajes ibéricos.

***Valle de Laciana (Castilla y León).*** Perhaps the best forest formation in the Iberian Peninsula has taken root in this region in the north of León, bordering Asturias and, therefore, in the heart of the Cantabrian mountain range. Here, furthermore, one finds woodlands, high altitude pastures for cattle and the presence of large fauna: wolves, bears, wild boars and deer are the living testimony of one of the finest Iberian landscapes.

© Christina Krutz/ age fotostock

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Guirrios o sidros, Velilla de la Reina.

*Guirrios or sidros, Velilla de la Reina.*

**Folclore (Castilla y León).** Nuestro patrimonio antropológico cultural es uno de los más ricos dentro del conjunto europeo. Resulta difícil no encontrar una modalidad exclusiva en cada pueblo o comarca. En Castilla y León destacan las manifestaciones culturales relacionadas con la danza, la música, los tradicionales trajes populares y la celebración del folclore local en las fiestas patronales. Que todo este acervo cultural no se pierda también es tarea de las reservas de la biosfera.

***Folklore (Castilla y León).*** Our cultural anthropological heritage is one of the richest in Europe. It is difficult not to find an exclusive custom in each town or region. In Castilla y León, cultural events related to dance, music, traditional folk costumes and the celebration of local folklore at the patron saint's day festivities are particularly noteworthy. It is also the task of biosphere reserves to safeguard this entire cultural heritage.

LUNWERG EDITORES

© Aguililla & Marín / age fotostock

AXA | fundación AXA

Vista aérea de la Llacuna de l'Encanyissada.

*Aerial view of the Llacuna de l'Encanyissada.*

**Terres de l'Ebre (Cataluña).** Los sedimentos arrastrados durante siglos por nuestro más caudaloso río han conformado el más perfecto delta del planeta. Tierras en las que predominan los arrozales, pero que mantienen también una serie de aguazales, playas y sotos de incalculable valor ambiental y llenos de vida salvaje. Las costas circundantes son ampliamente explotadas por pescadores y mariscadores cada vez más partidarios de no usar técnicas esquilmantes.

***Terres de l'Ebre (Catalonia).*** The sediments washed down for centuries by our largest river have formed the most perfect delta on the planet. Rice fields dominate these lands but there are also wetlands, beaches and copses of incalculable environmental value, full of wildlife. The surrounding coasts are widely exploited by fishermen and shellfishermen who increasingly favor the use of sustainable fishing techniques.

LUNWERG EDITORES

© Oscar García Bayerri / age fotostock

fundación AXA

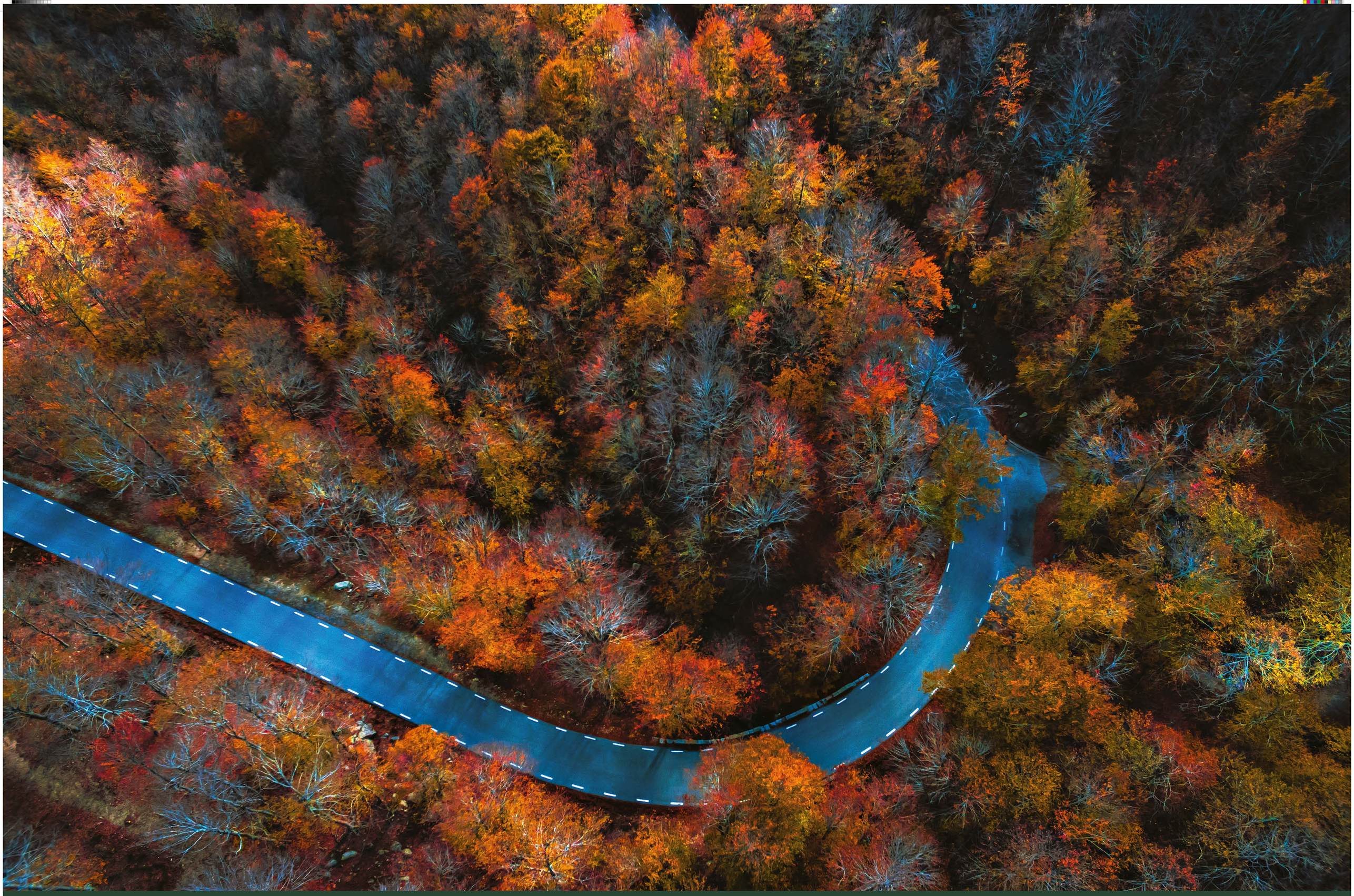


**Imagen aérea de un camino de montaña, mezclándose con el bosque de colores otoñales.**

*Aerial view of a mountain road, mixed with a forest of autumn colors.*

**Montseny (Cataluña).** Con cierta condición de montaña-isla, el Montseny explica por sí solo buena parte de la gran cultura naturalística de los catalanes que lo han elegido, desde los mismos albores de las ciencias de la vida, como lugar de excursiones y descubrimientos. Su ubicación y altura le permiten albergar todo el continente europeo en miniatura, al menos en lo que a los grandes ecosistemas se refiere. Conviven aquí desde los ambientes mediterráneos a los atlánticos y de alta montaña. Cuenta incluso con una especie de tritón única en el mundo.

***Montseny (Catalonia).*** Considered something of a mountain-island, Montseny explains a good part of the great natural culture of the Catalans, who have chosen it, since the very dawn of the life sciences, as a place for excursions and discoveries. Its location and height allow it to shelter the entire European continent in miniature, at least as far as large ecosystems are concerned. The Mediterranean, the Atlantic and high mountain environments coexist here. It even has a species of newt unique in the world.

LUNWERG EDITORES

© Artur Debat / Getty Images

fundación AXA

Puente romano de Alcántara del siglo II d.C. Punto estratégico para cruzar el río Tajo durante el período de dominación romana.

*Roman bridge of Alcántara, dating from the 2nd century AD. Strategic point to cross the Tagus River during the period of Roman domination.*

**Tajo-Tejo Internacional (Extremadura).** Desde la presa de Alcántara, donde se mantiene en pie el puente romano más importante, hasta la frontera con Portugal el Tajo acompaña a una de las comarcas menos degradadas de los dos países ibéricos. La gran coherencia de crear zonas protegidas internacionales alcanza aquí su mejor expresión. Una de las mejores zonas para contemplar todas nuestras grandes rapaces.

***International Tagus (Extremadura).*** From the Alcántara dam, where the most important still standing Roman bridge is located, to the border with Portugal, the Tagus flows through one of the least degraded regions of the two Iberian countries. The great coherence of creating international protected areas is best expressed here. It is one of the best areas to see all of our large birds of prey.

LUNWERG EDITORES

© Juan García Aunión / age fotostock

fundación AXA

Cigüeña negra (*Ciconia nigra*).

**Monfragüe (Extremadura).** La capacidad de concentrar hospitalidades resulta la primera característica de la reserva de la biosfera de Monfragüe. De ninguna otra forma puede quedar definido el lugar en el que vive el mayor número de especies de vertebrados terrestres de toda Europa occidental. Destaca la mayor colonia de buitres negros del mundo. Y también son sobresalientes el abrazo de sus dehesas, los cauces del Tajo y el Tiétar, sus águilas imperiales y cigüeñas negras, sus ingentes manadas de ciervos… Los pueblos incluidos en la reserva mantienen viva la mejor cultura rural que nos queda.

*Black stork* (Ciconia nigra).

***Monfragüe (Extremadura).*** The ability to concentrate hospitality is the primary characteristic of the Monfragüe biosphere reserve. No other definition is so appropriate for the place where the largest number of terrestrial vertebrate species in the whole of Western Europe lives. Notably, it is home to the largest colony of black vultures in the world. Equally outstanding are its grasslands, the Tagus and Tietar rivers, its imperial eagles and black storks, and its huge herds of deer… The best of what remains of our rural culture is kept alive in the villages located within the reserve.

LUNWERG EDITORES

© David & Micha Sheldon / Getty Images

fundación AXA

Vegetación en el río Miño.

*Vegetation in the Miño River.*

**Terras do Miño (Galicia).** Al sur de Lugo el Miño y la trama fluvial de sus afluentes se suceden para ofrecernos uno de los paisajes más amables, serenos y elegantes de Galicia. La vegetación sumergida y la orillada pueden ser consideradas como en buen estado de conservación. Abundan las *carballeiras*, es decir, los bosques de roble y las turberas, siempre de gran originalidad. Proliferan el lobo y la nutria. A tener en cuenta el conjunto etnográfico de A Fervenza.

***Terras Do Miño (Galicia).*** To the south of Lugo, the Miño and the fluvial network of its tributaries follow one another to offer us one of the most pleasant, serene and elegant landscapes of Galicia. The submerged vegetation and riverbanks can be considered to be in a good state of conservation. There is an abundance of carballeiras, that is to say, oak forests and peat bogs, always of great originality. Wolves and otters abound. The ethnographic group of A Fervenza is notable.

LUNWERG EDITORES

© xurxo lobato

AXA | fundación AXA

Casa tradicional de piedra (palloza), Piornedo.

*Traditional stone house (palloza), Piornedo.*

**Os Ancares Lucenses y Montes de Cervantes, Navia y Becerreá (Galicia).** La concurrencia de un relieve complejo, el clima atlántico y el aislamiento ha dado lugar a uno de los mejores ejemplos de supervivencia. No solo la del oso y el urogallo —este último ahora casi en peligro de extinción—, sino también y de forma destacada de una cultura rural excepcional. Su principal reflejo son las pallozas, la forma arquitectónica más antigua de la Península. Tierra de pastos de altura, ganadería extensiva, lobos y, seguramente, la mayor población de corzos de España.

***Os Ancares Lucenses and the Mountains of Cervantes, Navia and Becerreá (Galicia).*** The combination of complex terrain, the Atlantic climate and isolation has produced one of the best examples of survival. Not only that of the bear and the capercaillie —the latter now almost in danger of extinction— but also, and notably, of an exceptional rural culture. Its main reflection is the palloza, the oldest architectural form in the Peninsula. Land of high altitude pastures, extensive livestock, wolves and probably the largest population of roe deer in Spain.

LUNWERG EDITORES

© Luis Vilanova / Alamy Stock Photo

AXA | fundación AXA

Viñedos del valle del Cidacos, tierras de Arnedo.

*Vineyards in the Cidacos Valley, Arnedo.*

**Valles de Leza. Jubera, Cidacos y Alhama (La Rioja).** Como si de un peine de agua se tratara, el Ebro recibe por su costado derecho hasta siete tributarios que discurren paralelos entre sí y perpendiculares a nuestro más caudaloso río. Como parten de las cumbres de la Demanda y Cameros cuentan con buenas fuentes, frondosos bosques y pequeñas poblaciones humanas. La Rioja resulta pequeña en cuanto a territorio, pero inmensa si tenemos en cuenta la escalonada belleza de esta reserva.

***The valleys of Leza, Jubera, Cidacaos and Alhama (La Rioja).*** As if it were a comb of water, the Ebro receives up to seven tributaries on its right side that run parallel to each other and perpendicular to our most bountiful river. Because they start from the summits of La Demanda and Cameros, they have good sources, leafy forests and small human populations. La Rioja is small in terms of territory but immense if we take into account the stepped beauty of this reserve.

LUNWERG EDITORES

© Daniel Acevedo / age fotostock

AXA | fundación AXA

Niño observando Madrid desde la cuenca alta del Manzanares.

*Child observing Madrid from the upper basin of the Manzanares.*

**Cuenca Alta del río Manzanares (Madrid).** En el Parque Regional de la Cuenca Alta del Manzanares, el pequeño río de la capital cuenta con la Pedriza como su principal atractivo. Un mundo de berrocales enormes donde medra la gran fauna de nuestras montañas con una destacada población de cabra montés, reintroducida recientemente, pero que se ha reproducido hasta rozar el exceso. El cercano embalse de Santillana adquiere especial relevancia para las aves. Toda la zona, por su cercanía a Madrid, es meta de un incesante y masivo turismo de naturaleza que se intenta regular.

***The upper basin of the Manzanares river (Madrid).*** The Regional Park of the Cuenca Alta del Manzanares, the small river of the capital, has the Pedriza as its main attraction. A world of enormous weathered rock formations where the large fauna of our mountains thrives, including a large population of mountain goats, recently reintroduced but which have multiplied to the verge of excess. The nearby Santillana reservoir is particularly important for birds. The whole area, due to its proximity to Madrid, is the destination of an incessant and massive nature tourism that is being regulated.

LUNWERG EDITORES

© Javier Sánchez Martínez

fundación AXA

Ganadería trashumante en la cuenca alta del Manzanares.

*Transhumant livestock farming in the upper Manzanares basin.*

**Escuela de pastores (Madrid).** El desmantelamiento casi completo de la cultura rural ha forzado a crear ámbitos pedagógicos donde antes solo cabía una transmisión directa y oral de los conocimientos ancestrales, casi siempre, además, en el seno de la familia. Ahora enseñamos, desde cero, a desempeñar una de las actividades que más contribuyen a mantener los fines de las reservas de la biosfera. La ganadería extensiva, por su bajo impacto ambiental, es sin duda uno de los instrumentos para la convivencia entre lo natural y lo cultural.

***Herding School (Madrid).*** The almost complete dismantling of rural culture has forced the creation of educational environments where previously there was only a direct and oral transmission of ancestral knowledge, almost always within the family. Now we are teaching, from the ground up, how to perform one of the activities that most contributes to maintaining the aims of biosphere reserves. Because of its low environmental impact, extensive livestock farming is undoubtedly one of the instruments for coexistence between nature and culture.

LUNWERG EDITORES

© Javier Sánchez Martínez

fundación AXA

Anochecer en la zona de Bardenas Blancas. Paisaje de montañas y campos de cereales.

*Nightfall in the area of Bardenas Blancas. Landscape of mountains and cereal fields.*

**Bardenas Reales (Navarra).** No pocos lugares del interior de la península Ibérica quedan moldeados por un clima continental seco. La aridez preside todas las relaciones ecológicas y abre paso a muchas formas de vida ciertamente originales por su austeridad. La capacidad escultórica de las escasas precipitaciones se resuelve en formas de erosión que acaban en todo tipo de caprichos imaginables. La vegetación es rala, pero suficiente para el pastoreo ocasional. Destacan las aves esteparias como avutardas, sisones, alcaravanes y alondras ricotí.

***Bardenas Reales (Navarre).*** Quite a few places in the interior of the Iberian Peninsula are shaped by a dry continental climate. Aridity presides over all ecological relationships and opens the way to many life forms that are truly original because of their austerity. The sculptural capacity of the scarce rainfall produces forms of erosion of the most whimsical sort. The vegetation is sparse but sufficient for occasional grazing. Grassland birds such as bustards, little bustards, caraways and ricotti larks are notable.

LUNWERG EDITORES

© Melba / age fotostock

AXA fundación AXA

Vista aérea del estuario de Gernika.

*Aerial view of the Gernika estuary.*

**Urdaibai (País Vasco).** La ría de Gernika y todos sus aledaños conforman uno de los paisajes más acogedores de Euskadi, en singular, y de toda la costa cantábrica en general. Esta reserva no solo es un excelente descansadero y refugio invernal para las aves migratorias, sino que también destaca por la sucesión de áreas vitales para peces e invertebrados marinos. Uno de los mejores centros de interpretación de la naturaleza del país queda, asimismo, situado en este enclave.

***Urdaibai (The Basque Country).*** The estuary of Gernika and all its surroundings make up one of the most hospitable landscapes in the Basque Country in particular, and along the Cantabrian coast in general. This reserve is not only an excellent resting place and winter refuge for migratory birds, but is also notable for its succession of vital areas for fish and marine invertebrates. One of the country's best nature information centers is located in this enclave.

LUNWERG EDITORES

© Gonzalo Azumendi / age fotostock

fundación AXA

# HOMBRE Y BIOSFERA

## Las Reservas de la Biosfera

Comisario y textos: Joaquín Araújo

## Una acción cosmopolita

La implantación de reservas de la biosfera resulta poco menos que global. Tengamos en cuenta que 120 países cuentan con espacios dedicados a tan necesario fin y que, en la actualidad, la Red mundial está constituida por nada menos que 669. La variación geográfica queda asegurada así como la inclusión de un altísimo porcentaje de los ecosistemas mundiales.

La UNESCO ha conseguido que, hoy en día, contemos con 75 reservas en 28 países de África, estados árabes excluidos, donde son 31 las reservas que se distribuyen en 11 países. En Asia y archipiélagos del Pacífico 24 estados han consolidado 147 reservas. Latinoamérica y países caribeños aportan 129 reservas en 21 países. Por su parte, Europa y Norteamérica concentran más reservas que cualquier otra porción del planeta con nada menos que 287 en 36 países.

De tan completo repertorio, en el que están representadas todas las grandes biorregiones y los principales ecosistemas del planeta, destacan algunas de las mejores manifestaciones de la vida en el planeta.

## *A Cosmopolitan Action*

The establishment of biosphere reserves is nothing short of global. Let us bear in mind that 120 countries have spaces dedicated to such a necessary purpose and that, at present, the world network is made up of no less than 669 reserves. Geographical variation is ensured, as well as the inclusion of a very high percentage of the world's ecosystems.

UNESCO has so far managed to create 75 reserves in 28 countries in Africa, excluding the Arab states, where 31 reserves are distributed in 11 countries. In Asia and the Pacific archipelagos, 24 countries have consolidated 147 reserves. Latin America and Caribbean countries contribute 129 reserves in 21 countries. Europe and North America, for their part, have more reserves than any other part of the world, with no fewer than 287 in 36 countries.

Such a complete catalog, in which all the great bioregions and the main ecosystems of the planet are represented, includes some of the best manifestations of life on the planet.

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Trabajadores de una pequeña cooperativa separando granos de café.

*Workers in a small cooperative separating coffee beans.*

**Bosque de café Yayu (Etiopía).** Las altas mesetas del centro y sur de Etiopía consiguen escapar a las condiciones de los desiertos no tan lejanos. Esta reserva ampara uno de los sistemas naturales menos frecuentes del continente, la alta montaña oriental. Allí crecen bosques montanos con una fauna excepcional y algunas de las culturas más adaptadas a sus paisajes. Originalidad que queda redondeada por la presencia de las últimas poblaciones de café silvestre.

***Yayu Coffee Forest (Ethiopia).*** The high plateaus of central and southern Ethiopia manage to be free of the conditions of the not-so-distant deserts. This reserve covers one of the continent's least common natural systems, the eastern high mountain. Here, mountain forests exist with exceptional fauna and some of the cultures most adapted to their landscapes. This originality is supplemented by the presence of the last populations of wild coffee.

LUNWERG EDITORES

© Reza / Getty Images

AXA fundación AXA

Manadas de ñus cruzando la llanura del Serengueti.

*Herds of wildebeests crossing the Serengeti plain.*

**Serengueti-Ngorongoro (Tanzania).** Acaso el paisaje más filmado del planeta. Miles de documentales tienen como escenario a la gran fauna de la sabana del África oriental. Pero en estas enormes llanuras no solo viven ñus, leones y elefantes, también una decena de etnias que han apostado por su propia tradición cultural que no excluye, sino que convive con la natura más abundante del planeta. Ingente resulta también la actividad de investigación científica que se lleva a cabo en un territorio casi tan grande como la provincia de Cáceres.

***Serengeti-Ngorongoro (Tanzania).*** Perhaps the most filmed landscape on the planet. Thousands of documentaries are set against the backdrop of the large fauna of the savannah of East Africa. These vast plains, however, are not only home to wildebeests, lions and elephants, but also to a dozen or so ethnic groups that have committed themselves to preserving their own cultural traditions, which do not exclude but rather coexist with the most abundant nature on the planet. A great deal of scientific research activity is also carried out in a territory almost as large as the province of Cáceres.

LUNWERG EDITORES

© Dmitri Kessel / The LIFE Picture Collection / Getty Images

AXA | fundación AXA

**Gorilas recorriendo un claro de la selva ecuatorial.**

*Gorillas passing through a clearing in the equatorial jungle.*

**Dja (Camerún).** Esta enorme reserva con más de medio millón de hectáreas está escasamente poblada, pero los habitantes de sus aldeas están comenzando a hacer de guardianes de la enorme diversidad biológica de sus territorios. Dominan aquí las selvas ecuatoriales muy semejantes a las del vecino Congo. Ampara esta reserva una notable población de la gran fauna con gorilas de llanura, chimpancés y elefantes de selva.

***Dja (Cameroon).*** This huge reserve of more than half a million hectares is sparsely populated but the inhabitants of its villages are beginning to act as guardians of the enormous biological diversity of their territories. Here the equatorial forests dominate, very similar to those of neighboring Congo. This reserve shelters a remarkable population of large fauna with lowland gorillas, chimpanzees and forest elephants.

LUNWERG EDITORES

© Jabruson / nature picture library

AXA | fundación AXA

Mono Cercopiteco de Hocico Azul (*Cercopithecus cephus*).

*Moustached monkey* (Cercopithecus cephus).

**Yangambi (República Democrática del Congo).** Los bosques secundarios de la cuenca del gran río centroafricano dan cobertura a este espacio protegido. La originalidad de estas selvas con períodos secos, es decir con predominio de árboles de hoja caediza, aporta un imponente catálogo botánico con más de treinta mil especies diferentes. Se preservan también todas las destrezas artesanales de los lugareños.

***Yangambi (Democratic Republic of Congo).*** The secondary forests of the great Central African river basin cover this protected area. The originality of these forests with dry periods —that is to say, deciduous trees predominate— offers an impressive botanical catalogue of more than thirty thousand different species. The craftsmanship skills of the local people are also fully preserved.

LUNWERG EDITORES

© Gerard Lacz / age fotostock

fundación AXA

Árbol de botella (*Obesum del adenium*), endémico de la isla de Socotra, oteando el mar turquesa.

*Bottle tree* (Obesum del adenium), *endemic to the island of Socotra, perusing the turquoise sea.*

**Archipiélago de Socotra (Yemen).** Las condiciones climáticas del mar arábigo solo quedan mitigadas, en parte, por el régimen monzónico que aquí resulta mucho más débil que en el resto de sus zonas de influencia. Con todo, Socotra alberga una de las comunidades vegetales más originales del planeta con decenas de endemismos. Nada menos que trescientas especies, de las novecientas que allí crecen, son exclusivas de estas islas. Lo mismo sucede con seis de las ciento ochenta especies de aves. Imponentes resultan sus fondos marinos con arrecifes coralinos repletos de especies también únicas.

***Socotra Archipelago (Yemen).*** The climatic conditions of the Arabian Sea are only partially mitigated by the monsoon system, which is much weaker here than in the rest of its areas of influence. However, Socotra is home to one of the most original plant communities on the planet with dozens of endemic species. No less than three hundred of the nine hundred species that grow here are unique to these islands. The same goes for six of the 180 bird species. Its seabed is impressive with coral reefs full of likewise unique species.

© Vladimir Melnik / Shutterstock

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

**Cabras instaladas en un árbol de argán, en el camino entre Marrakesh y Essaouira.**

*Goats installed in an argan tree, on the road between Marrakesh and Essaouira.*

**Arganeraie (Marruecos).** Casi todo gira, en esta región del sur de Marruecos, en torno a uno de los árboles más tenaces y austeros del mundo. El argán, endemismo absoluto, desafía literalmente al desierto y potencia un buen número de actividades humanas que dependen por completo de él. La más rentable —aunque de penosa elaboración— es el aceite de argán, que tiene propiedades medicinales, cosméticas y, por supuesto, puede ser comido por las trepadoras cabras de la región y por las personas.

***Arganeraie (Morocco).*** In this region of southern Morocco, almost everything revolves around one of the most tenacious and austere trees in the world. Absolutely endemic, the argan tree literally defies the desert and facilitates a good number of human activities that depend entirely on it. The most profitable —although laborious to make— is argan oil, which has medicinal and cosmetic properties and, of course, can be eaten by the tree-climbing goats of the region as well as by people.

LUNWERG EDITORES

© Yavuz Sariyildiz / Alamy Stock Photo

fundación AXA

Bandada de ánades reales (*Anas platyrhynchos*), volando sobre el aguazal.

*Flock of mallards* (Anas platyrhynchos), *flying over the wetlands.*

**Ichkeul (Túnez).** Esta pequeña reserva se centra en un aguazal casi salobre de enorme importancia para las migraciones y la invernada de aves paleárticas. Se estima en no menos de trescientos mil los patos, gansos, garzas, gaviotas y limícolos que pueden concentrarse aquí durante los meses fríos, lo que lo convierte en uno de los mejores caladeros de todo el Mediterráneo. Con la reserva se intenta frenar la considerable presión humana que sufre tan exclusivo sistema natural.

***Ichkeul (Tunisia).*** This small reserve is centered on an almost brackish water source of enormous importance for the migrations and wintering of Palearctic birds. It is estimated that no less than three hundred thousand ducks, geese, herons, gulls and waders gather here during the cold months, making it one of the best fishing grounds in the whole Mediterranean. The reserve is an attempt to curb the considerable human pressure on this unique natural system.

LUNWERG EDITORES

© Danita Delimont / Getty Images

fundación AXA

Orangután de Sumatra (*Pongo abelii*), balanceándose entre los árboles.

*Sumatran orangutan* (Pongo abelii), *swinging among the trees.*

**Gunung Leuser (Indonesia).** El país de las diez mil islas rebosa diversidad por todas partes. En el norte de Sumatra se creó este enorme parque nacional, acaso uno de los que comparten más vecinos humanos en todo el mundo. No menos de cuatro millones de personas de diferentes culturas habitan en la reserva. Conviven con uno de los espacios donde se concentra una de las mayores multiplicidades vitales del planeta, sobre todo por las casi cuatrocientas especies de aves que pueden ser avistadas sin salir del espacio protegido. Aquí sobreviven los últimos elefantes, tigres y rinocerontes de Sumatra, así como orangutanes.

***Gunung Leuser (Indonesia).*** The country of ten thousand islands is full of diversity. This huge national park was created in northern Sumatra and is perhaps the one containing the largest human population in the world. No less than four million people from different cultures live in the reserve. They coexist with one of the areas on the planet with the greatest multiplicity of life, especially because of the almost four hundred species of birds that can be sighted without leaving the protected area. The last of the elephants, tigers and rhinoceroses of Sumatra survive here, as do orangutans.

LUNWERG EDITORES

© Anup Shah / age fotostock

fundación AXA

**Panorámica del monte Odaigahara.**
*Panoramic view of Mount Odaigahara.*

**Monte Odaigahara, monte Omine y Osugidani (Japón).** Zona montañosa de compleja orografía y, gracias a una pluviosidad excepcional, cubierta de los más frondosos bosques del archipiélago japonés. Aquí se batió uno de los récords mundiales de precipitación: en 1920 se midieron 8.214 litros por metro cuadrado. Solo en el mes de agosto de 1938 cayeron más de 3.000 litros sobre estas arboledas. Lugar de culto a los bosques y las floraciones que propician.

***Mount Odaigahara, Mount Omine and Osugidani (Japan).*** A mountainous area of complex terrain covered by the lushest forests in the Japanese archipelago thanks to exceptionally heavy rainfall. One of the world records for precipitation was broken here: in 1920, 8,214 liters per square meter were recorded. Solely in the month of August 1938, more than 3,000 liters fell on these woods. A place of worship of the forests and the flowers they nurture.

© imagenavi / age fotostock

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Vista aérea del pueblo flotante de Cai Beo, en la Isla Cat Ba.

*Aerial view of the floating village of Cai Beo, on Cat Ba Island.*

**Cat Ba (Vietnam).** Compatibilizar las incesantes actividades pesqueras, acuicultura incluida, y el atractivo turístico con la conservación de los tesoros naturales de estas costas vietnamitas no es tarea sencilla. La reserva ocupa toda una gran isla en la bahía de Halong, donde se han identificado más de dos mil especies de animales y plantas. Destacan los manglares y las praderas submarinas. El langur de cabeza dorada solo vive en esta reserva.

***Cat Ba (Vietnam).*** It is no easy task to reconcile incessant fishing activities, including aquaculture, and tourist attractions with the conservation of the natural treasures of these Vietnamese coasts. The reserve occupies an entire large island in Halong Bay, where more than 2,000 species of animals and plants have been identified. The mangrove swamps and underwater seagrass beds are notable. The golden-headed langur lives only in this reserve.

LUNWERG EDITORES

© Vi Ngoc Minh Khue / Getty Images

AXA | fundación AXA

Caballos de Mongolia paciendo frente a las grandes dunas de arena de Khongoryn Els.

*Mongolian horses grazing in front of the large sand dunes of Khongoryn Els.*

**Gran Gobi (Mongolia).** En el seno del mayor desierto asiático esta reserva ampara más de cinco millones de hectáreas. Consiguió notoriedad mundial al ser el último refugio de una especie tan singular como el caballo de Przewalski. Prácticamente despoblada de humanos cuenta, sin embargo, con nada menos que 49 especies de mamíferos, 150 de aves, 15 de reptiles y anfibios, y 410 de plantas.

***Great Gobi (Mongolia).*** Within the largest Asian desert, this reserve covers more than five million hectares. It gained worldwide fame as the last refuge of a unique species, Przewalski's horse. Practically without human presence, it has no less than 49 species of mammals, 150 species of birds, 15 species of reptiles and amphibians, and 410 species of plants.

LUNWERG EDITORES

© Olaf Schubert / imageBROKER / age fotostock

fundación AXA

Puesta de sol en el Parque Nacional Rudall River.

*Sunset in Rudall River National Park.*

**«Great Sandy» (Australia).** La concentración de lagunas en el interior de islas casi completamente arenosas confiere a esta reserva una originalidad indiscutible. Aguazales que se entreveran con retazos de selva, playas y arrecifes coralinos. La diversidad de formas vivas, en consecuencia, no puede ser mayor. Se trata, al mismo tiempo, de uno de los mejores lugares para avistar aves migratorias, grandes ballenas, tortugas marinas y los amenazados dugongos.

***Great Sandy (Australia).*** The concentration of lagoons in the interior of these mostly sand-covered islands gives this reserve an indisputable originality. The pools are interspersed with spots of jungle, beaches and coral reefs. The diversity of living forms, therefore, could not be greater. It is also one of the best places to spot migratory birds, great whales, sea turtles and the endangered dugongs.

© Ted Mead / Getty Images

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Cementerio de Porzhensky Pogost e iglesia de St George, Glazovo.

*Porzhensky Pogost Cemetery and St George's Church, Glazovo.*

**Kenozersky (Rusia).** Inolvidable resulta el que en esta reserva ya se practicara algún tipo de protección desde tiempos precristianos. Quedan identificados nada menos que 42 arboledas sagradas, con numerosos árboles individualmente considerados también como intocables. Hay incluso piedras sagradas. Ese carácter sacro se perpetúa con la implantación de la religión cristiana con 39 capillas, 27 cruces, 11 iglesias y 39 puntos de interés arqueológico. Todo ello en medio de los bosques boreales de coníferas, es decir de taiga, con numerosas especies de grandes mamíferos. Esta reserva demuestra que el Programa MAB atiende también a la antropología cultural.

***Kenozersky (Russia).*** Remarkably, some kind of protection has been practiced in this reserve since pre-Christian times. No less than 42 sacred groves are identified, with numerous trees individually considered to be untouchable. There are even sacred stones. This sacred character was maintained by the establishment of the Christian religion with 39 chapels, 27 crosses, 11 churches and 39 points of archaeological interest. All this in the middle of the coniferous boreal forests, that is to say the taiga, with numerous species of large mammals. This reserve demonstrates that the MAB Programme also extends to cultural anthropology.

LUNWERG EDITORES

© Igor Shpilenok /nature picture library

fundación AXA

Panda gigante (*Ailuropoda melanoleuca*).
*Giant panda* (Ailuropoda melanoleuca).

**Baishuijiang (China).** Solo por albergar pandas gigantes adquiere todo su significado esta reserva. Recordemos que la imagen de este animal está ligada a la práctica totalidad del movimiento conservacionista mundial. Zona de grandes bosques, sobre todo de hoja caduca. Por ello, por su relieve y la abundancia de cursos fluviales, este enclave protegido alberga una de las mayores concentraciones de biodiversidad de China. Las 485 especies de vertebrados, entre ellos, las 275 de aves, los 68 de peces y los 65 de anfibios y reptiles así lo demuestran.

***Baishuijiang (China).*** Simply because it is home to giant pandas, this reserve is significant. Indeed, we mustn't forget that the image of this animal is linked to practically the entire world conservation movement. It is an area of extensive forests, especially deciduous ones. Because of its terrain and the abundance of waterways, this protected enclave is home to one of the largest concentrations of biodiversity in China. The 485 species of vertebrates, including 275 bird species, 68 fish and 65 amphibians and reptiles, are proof of this.

© Lynn M Stone / nature picture library

LUNWERG EDITORES

AXA fundación AXA

**Vista panorámica de los picos del Himalaya desde Auli, Uttarakhand.**

*Panoramic view of the Himalayan peaks from Auli, Uttarakhand.*

**Nanda Devi (India).** Como otras muchas zonas incluidas en el Programa de la UNESCO hombre y biosfera este enclave está considerado como patrimonio común de la humanidad. Situada en las estribaciones del Himalaya desborda por los abruptos perfiles de sus horizontes inacabables. El desnivel oscila, sin salir del área protegida de los 1.800 a los 7.817 msnm. Grandes extensiones de rododendros tapizan buena parte de la reserva, que cuenta con otras mil especies de diferentes plantas. Entre los representantes de la fauna destaca la pantera de las nieves, el oso negro del Himalaya y el baral, un cáprido salvaje de excepcional belleza.

***Nanda Devi (India).*** Like many other areas included in UNESCO's Man and the Biosphere programme, this enclave is considered a common heritage of humanity. Located in the foothills of the Himalayas, it astounds with the abrupt profiles of its endless horizons. The altitude of the terrain varies within the protected area from 1,800 to 7,817 meters above sea level. Vast areas of rhododendrons cover a large part of the reserve, which has another thousand species of different plants. Among the representatives of the fauna, the snow panther, the black bear of the Himalayas and the baral, a wild goose of exceptional beauty, stand out.

LUNWERG EDITORES

© anand purohit / Getty Images

AXA | fundación AXA

Cabra salvaje de los Alpes (*Capra ibex*).

*Wild goat in the Alps* (Capra ibex).

**Mont-Viso (Francia/Italia).** Los Alpes resultan inseparables de todo lo que hoy conocemos como apreciación y defensa de la naturaleza. Buena parte del impulso inicial de los románticos, que desembocan en la actual conciencia ambiental, se forjó contemplando la formidable belleza y la multiplicidad vital de la gran cordillera europea. Hoy la reserva transnacional del Mont-Viso sigue desplegando todos los atractivos necesarios para provocar la admiración hacia la capacidad creadora de las fuerzas naturales y de sus mejores inquilinos: los humanos, al menos cuando respetamos y agradecemos el regalo de los paisajes no demolidos.

***Monte Viso (France/Italy).*** The Alps are inseparable from everything we now understand as the appreciation and defense of nature. Much of the initial impulse of the Romantics, which led to the present environmental awareness, was forged by contemplating the formidable beauty and vital multiplicity of the great European mountain range. Today, the Monte Viso (Monviso) transnational reserve continues to display all the attractions necessary to inspire admiration for the creative capacity of natural forces and their best tenants: humans, at least when we respect and appreciate the gift of unspoiled landscapes.

LUNWERG EDITORES

© BergelmLicht / Shutterstock

AXA fundación AXA

Pelícanos dálmata (*Pelecanus crispus*).

**Delta del Danubio (Rumanía/Ucrania).** Si espléndido resulta el gran río centroeuropeo en todo su recorrido, todavía lo es más su culminación. Su delta resulta de tal importancia para la fauna y flora salvaje que se puede decir que se trata de un estallido de vida que nos aturde y asombra al mismo tiempo. Pero los deltas son, desde siempre, lugares de asentamiento productivo para los humanos. La búsqueda de equilibrios entre las actividades extractivas y conservacionistas se ha logrado aquí con notable éxito.

*Dalmatian pelicans* (Pelecanus crispus).

***The Danube delta (Romania/Ukraine).*** While the great Central European river is splendid in its entire course, its culmination is even more so. Its delta is so important for wildlife that it can only be described as an explosion of life that both stuns and astonishes us. But deltas have always been places of productive settlement for humans. The search for a balance between extraction and conservation activities has been achieved here with remarkable success.

LUNWERG EDITORES

© Pino Magliani / Shutterstock

fundación AXA

Ganado pastando en la isla de São Jorge, al fondo la isla volcánica de Pico.

*Cattle grazing on the island of São Jorge, in the background the volcanic island of Pico.*

**Fajas de São Jorge (Portugal).** Los archipiélagos de la Macaronesia, que incluye las Azores, Madeira, Canarias e Islas Vírgenes convocan a infinidad de visitantes y propician las mayores concentraciones de endemismos a países como España y Portugal. En la actualidad, todas estas islas intentan vivir del turismo sin destruir sus actividades agropecuarias y sus fértiles paisajes.

***Fajas de São Jorge (Portugal).*** The Macaronesian archipelagos, which include the Azores, Madeira, the Canary Islands and the Virgin Islands, attract countless visitors and shelter the highest concentrations of endemic species to countries such as Spain and Portugal. Today, all these islands attempt to generate income from tourism without destroying their agricultural activities and fertile landscapes.

LUNWERG EDITORES

© Dirk Renckhoff / imageBROKER / age fotostock

AXA fundación AXA

Población y montañas reflejadas en el lago Torridon.

*Village and mountains reflected in Lake Torridon.*

**Wester Ross (Reino Unido).** Las tierras altas de Escocia aportan uno de los paisajes más agrestes y exclusivos de Europa. Allí creció un espeso bosque, llamado caledonio, por sus formaciones de coníferas que ahora solo cuenta con unos mínimos ejemplos de su pasado esplendor. Dominan las formaciones arbustivas de bajo porte, lógica consecuencia de las temperaturas y de la constancia de los fuertes vientos. Destacan unos pocos endemismos, sobre todo de invertebrados.

***Wester Ross (United Kingdom).*** The Highlands of Scotland offer one of the most rugged and unique landscapes in Europe. A thick forest once grew here, called Caledonian because of its coniferous formations, of which only minimal examples of its past splendor survive. Low shrub formations now dominate, the logical consequence of the temperatures and constant strong winds. A few endemic species are notable, especially invertebrate ones.

LUNWERG EDITORES

© Tracey Whitefoot / age fotostock

fundación AXA

Amanecer en Long Pine Key Lake en el Parque Nacional Everglades, cerca de Homestead, Florida.

*Sunrise at Long Pine Key Loch in the Everglades National Park, near Homestead, Florida.*

**Everglades (Estados Unidos).** Las dos caras más opuestas del presente se dan la mano en el sur de Florida. Por un lado, uno de los índices más altos de población y, por otro, un enorme pantanal con algunas de las manifestaciones más espléndidas de la naturaleza norteamericana. Mantener en el mejor estado posible a los Everglades es la principal preocupación de los responsables de esta reserva.

***Everglades (United States).*** The two most contrasting aspects of the present world meet in South Florida. On the one hand, one of the highest population rates and, on the other, a huge swampland with some of the most splendid manifestations of North American nature. Keeping the Everglades in the best possible condition is the main concern of those responsible for this reserve.

LUNWERG EDITORES

© Nagel Photography / Shutterstock

AXA | fundación AXA

Arte inuit, Yellowknife. Territorios del noroeste, Canadá.

*Inuit art, Yellowknife. Northwest Territories, Canada.*

**Tsá Tué (Canadá).** El respeto a las culturas aborígenes es una constante en las reservas de la biosfera canadiense. Especialmente en el Gran Norte, en los parajes árticos donde quedan grupos de esquimales que mantienen buena parte de sus ancestrales estilos de vida. En esta reserva, además, se conserva toda la gran fauna de los espacios de taiga y tundra.

***Tsá Tué (Canada).*** Respect for native cultures is a constant in Canadian biosphere reserves. Especially in the Far North, in arctic areas where groups of Eskimos remain and maintain a good part of their ancestral lifestyles. This reserve also conserves all the large fauna of the taiga and tundra areas.

© Erica Ellefsen / Alamy Stock Photo

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Guacamayo azul y amarillo (*Anodorhynchus hyacinthinus*) en la naturaleza Amazonía.

*Blue and yellow macaw* (Anodorhynchus hyacinthinus) *amid the Amazonian nature.*

**Amazonía Central (Brasil).** Una de las más amplias e importantes reservas del planeta. Tiene casi el tamaño de media España. Consta de llanuras inundables, bosques ecuatoriales y una de las redes fluviales más intensas de la Amazonía, con abundancia de islas que multiplican los refugios naturales para la fauna. Su núcleo queda formado principalmente por el parque nacional Jaú; sin duda, una de las zonas con mayor multiplicidad vital del planeta. Las tierras de los aborígenes quedan protegidas por una legislación específica.

***Central Amazon (Brazil).*** One of the largest and most important reserves on the planet. In area, it measures almost half of Spain. The reserve consists of flood plains, equatorial forests and one of the most intense river networks in the Amazon, with an abundance of islands that multiply natural refuges for fauna. Its nucleus is formed mainly by the Jaú National Park, undoubtedly one of the areas with the greatest multiplicity of life on the planet. Aboriginal lands are protected by specific legislation.

LUNWERG EDITORES

© Filipe Frazao / Shutterstock

fundación AXA

Árbol de la reserva El Biotopo del Quetzal dedicada a la protección del ave símbolo de Guatemala: el quetzal.

*Tree in the Biotopo del Quetzal Reserve dedicated to the protection of the bird symbol of Guatemala: the Quetzal.*

**Trifinio Fraternidad (El Salvador/Guatemala/Honduras).** Uno de los mejores ejemplos de reserva transfronteriza. Que tres estados compartan las responsabilidades sobre este crucial territorio incrementa la cooperación y afianza los propósitos del Programa de la UNESCO. Se trata de uno de los corredores ecológicos más importantes del planeta. La selva tropical, con su desbordada biodiversidad, ocupa la mayor parte de este enclave.

***Trifinium Fraternity (El Salvador/Guatamala/Honduras).*** One of the finest examples of cross-border reserves. The fact that three countries share responsibility for this crucial territory increases cooperation and strengthens the purposes of UNESCO's programme. It is one of the most important ecological corridors on the planet. The rainforest, with its teeming biodiversity, occupies most of this enclave.

LUNWERG EDITORES

© José Enrique Molina / age fotostock

AXA | fundación AXA

**Flor del árbol de la col de Juan Fernández (*Dendroseris litoralis*), planta endémica de las islas Juan Fernández.**

**Juan Fernández (Chile).** Para muchos en estas islas se inspira la versión real de Robinson Crusoe. Pocos otros pedazos de tierra quedan tan aislados como estos territorios chilenos, realmente perdidos en el Pacífico. La endemicidad no puede resultar más alta como casi siempre sucede en los sistemas isleños, sobre todo los muy alejados de las costas continentales. Aquí el 62% de las plantas es por completo exclusivo de este archipiélago.

*Flower of the Juan Fernández cabbage tree* **(Dendroseris litoralis)** *a plant endemic to the Juan Fernández Islands.*

***Juan Fernández (Chile).*** For many people, these islands inspired the real version of Robinson Crusoe. Few other areas of land remain as isolated as these Chilean territories, truly lost in the Pacific. Endemism could not be higher, as is almost always the case in island systems, especially those far from continental coasts. Here 62% of the plants are completely unique to this archipelago.

LUNWERG EDITORES

© SPL / age fotostock

AXA | fundación AXA

Panorámica del lago Nahuel Huapi desde Cerro Campanario, cerca de Bariloche, Argentina.

*Panoramic view of Lake Nahuel Huapi from Cerro Campanario, near Bariloche, Argentina.*

**Andino Norpatagónica (Argentina).** Sobre la cordillera llueve con extrema generosidad dando lugar a bosques, glaciares, gran flora y mejor fauna. Al este de los Andes, por el contrario, apenas llegan los frentes de lluvia procedentes del Pacífico, creando un mundo de ariscas austeridades en la Patagonia argentina, duro pero lleno de originalidad paisajística y vital. Aquí se vive de lo que la misma Natura proporciona, por lo que la cultura rural adquiere suma importancia y así pretende mantener la reserva. Donde, por cierto, son endémicos el 76% de sus anfibios, el 50% de sus peces, el 36% de sus reptiles, el 33% de sus mamíferos, el 30% de sus aves y el 34% de sus plantas.

***North Patagonian Andes (Argentina).*** This mountain range receives extremely generous rains, giving rise to forests, glaciers, large flora and better fauna. On the other hand, the rain fronts from the Pacific Ocean hardly extend east of the Andes, creating a world of harsh austerities in Argentine Patagonia, and yet one full of scenic and vital originality. Life here depends on what Nature provides, so rural culture takes on great importance and this is what the reserve aims to maintain. A place, by the way, where 76% of its amphibians, 50% of its fish, 36% of its reptiles, 33% of its mammals, 30% of its birds and 34% of its plants are endemic.

LUNWERG EDITORES

© danilovieira1 / Shutterstock

AXA fundación AXA

Pájaro carpintero real (*Campephilus principalis*), especie en peligro de extinción.
*Ivory-billed woodpecker* (Campephilus principalis), *an endangered species.*

**Cuchillas del Toa (Cuba).** En el sur de la gran isla antillana la orografía se complica hasta lo indescriptible. La red hidrográfica y las formaciones arbóreas son realmente complejas y albergan la mejor representación de la fauna y flora del conjunto insular caribeño. Aquí residen tres vertebrados incluidos entre los más pequeños del mundo. Por ejemplo, el colibrí zunzuncito (*Mellisuga helenae*) es el pájaro más pequeño del planeta.

***Cuchillas del Toa (Cuba).*** In the south of the great Antillean island the orography is indescribably complex. The hydrographic network and the tree formations are truly intricate and contain the best representations of the fauna and flora of the Caribbean. Three of the world's smallest vertebrates live here. For example, the zunzuncito hummingbird (Mellisuga helenae) is the smallest bird on the planet.

©John Cancalosi / age fotostock

LUNWERG EDITORES

fundación AXA

Rana arbórea de ojos rojos (*Agalychnis callidryas*). sentada en la hoja de un árbol de la reserva de los Tuxtlas.

*A red-eyed tree frog* (Agalychnis callidryas), *sitting on the leaf of a tree in the Tuxtla Reserve.*

**Los Tuxtlas (México).** El país destaca por su gran compromiso con la conservación a través de las muchas reservas creadas. Así se responde al hecho de que México es el tercer país más rico en diversidad biológica del planeta. Al sur se despliega sin solución de continuidad una selva que todavía conserva una salud espléndida y que alberga casi tres mil especies de plantas y novecientas de vertebrados.

***Los Tuxtlas (Mexico).*** The country is notable for its great commitment to conservation through the many reserves it has created. This is a response to the fact that Mexico is the third richest country in biological diversity on the planet. In the south, uninterrupted jungle still in splendid health is home to almost three thousand species of plants and nine hundred vertebrates.

LUNWERG EDITORES

© Claudio Contreras /nature picture library

fundación AXA